

Έκδοση
στην ελληνική γλώσσα

Ανακοινώσεις και Πληροφορίες

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα	Σελίδα
	I Ανακοινώσεις	
	Επιτροπή	
91/C 250/01	Ecu	1
91/C 250/02	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ινδίας (κατηγορία 3)	2
91/C 250/03	Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις εισαγωγές στη Γερμανία, στις χώρες του Μπένελουξ, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην Ιρλανδία, στη Δανία, στην Ελλάδα, και στην Πορτογαλία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Πακιστάν (κατηγορία 3)	2
91/C 250/04	Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (<i>Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα</i>) (Εβδομάδα από 17 έως 21 Σεπτεμβρίου 1991)	3
	II Προπαρασκευαστικές πράξεις	
	Επιτροπή	
91/C 250/05	Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας το Συμβουλίου σχετικά με το συντονισμό των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών	4

<u>Ανακοίνωση αριθ.</u>	Περιεχόμενα (συνέχεια)	Σελίδα
	III <i>Πληροφορίες</i>	
	Επιτροπή	
91/C 250/06	Ευρωπαϊκός όμιλος οικονομικού ενδιαφέροντος — Σύσταση	30
91/C 250/07	Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης (Υπόθεση αριθ. IV/M.086 — Thomson/Pilkington)	31

I

(Ανακοινώσεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ecu (¹)

24 Σεπτεμβρίου 1991

(91/C 250/01)

Ποσό σε εθνικό νόμισμα για μία μονάδα:

Φράγκο Βελγίου και Φράγκο Λουξεμβούργου	42,1850	Πορτογαλικό εσκούδο	176,352
Γερμανικό μάρκο	2,04757	Δολάριο Ηνωμένων Πολιτειών	1,22258
Ολλανδικό φιορίνι	2,30786	Ελβετικό φράγκο	1,78374
Λίρα στερλίνα	0,702832	Σουηδική κορόνα	7,46566
Δανική κορόνα	7,90334	Νορβηγική κορόνα	8,01533
Γαλλικό φράγκο	6,97785	Δολάριο Καναδά	1,38738
Ιταλική λίρα	1532,44	Αυστριακό σελίνι	14,4081
Ιρλανδική λίρα	0,766025	Φινλανδικό μάρκο	4,97772
Δραχμή	227,815	Γιεν	162,358
Ισπανική πεσέτα	129,259	Δολάριο Αυστραλίας	1,52822
		Δολάριο Νέας Ζηλανδίας	2,08809

Η Επιτροπή έθεσε σε λειτουργία τέλεξ αυτόματης απάντησης που διαβιβάζει σε κάθε ενδιαφερόμενο, με απλή κλήση του τέλεξ, τις τιμές μετατροπής στα κυριότερα νομίσματα. Η υπηρεσία αυτή λειτουργεί κάθε μέρα από τις 3.30 μ.μ. μέχρι την επομένη στη 1 μ.μ.

Ο ενδιαφερόμενος πρέπει να ενεργήσει κατά τον ακόλουθο τρόπο:

- να καλέσει τον αριθμό τέλεξ 23789 στις Βρυξέλλες,
- να στείλει τα στοιχεία του δικού του τέλεξ,
- να σχηματίσει τον κώδικα «cccc» που θέτει σε ενέργεια το σύστημα αυτόματης απάντησης και επιφέρει την εγγραφή των τιμών μετατροπής του Ecu στο δικό του τέλεξ,
- να μη διακόψει την επικοινωνία πριν από το τέλος του μηνύματος που προαναγγέλλεται με την εγγραφή του κώδικα «ffff».

Σημείωση: Η Επιτροπή έχει επίσης σε υπηρεσία τέλεξ αυτόματης απάντησης (με αριθ. 21791) που δίνει ημερήσια στοιχεία που αφορούν τον υπολογισμό των νομισματικών εξισωτικών ποσών στο πλαίσιο της εφαρμογής της κοινής γεωργικής πολιτικής.

(¹) Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3180/78 του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1978 (ΕΕ αριθ. L 379 της 30. 12. 1978, σ. 1), όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1971/89 (ΕΕ αριθ. L 189 της 4. 7. 1989, σ. 1).

Απόφαση 80/1184/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 18ης Δεκεμβρίου 1980 (συνθήκη της Λομέ) (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 34).

Απόφαση αριθ. 3334/80/ΕΚΑΧ της Επιτροπής της 19ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 349 της 23. 12. 1980, σ. 27).

Δημοσιονομικός κανονισμός της 16ης Δεκεμβρίου 1980 εφαρμοζόμενος στο γενικό προϋπολογισμό των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 23).

Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 3308/80 του Συμβουλίου της 16ης Δεκεμβρίου 1980 (ΕΕ αριθ. L 345 της 20. 12. 1980, σ. 1).

Απόφαση του Συμβουλίου των Διοικητών της Ευρωπαϊκής Τράπεζας Επενδύσεων της 13ης Μαΐου 1981 (ΕΕ αριθ. L 311 της 30. 10. 1981, σ. 1).

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις εισαγωγές στην Κοινότητα κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Ινδίας (κατηγορία 3)

(91/C 250/02)

Δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4136/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών⁽¹⁾, η Επιτροπή κοινοποίησε, στις 18 Σεπτεμβρίου 1991 στην Ινδία αίτηση διαβουλεύσεων με σκοπό να επιτύχει συμφωνία ή να καταλήξει σε κοινά συμπεράσματα όσον αφορά τα κατάλληλα επίπεδα περιορισμού για τις εισαγωγές στην Κοινότητα, προϊόντων της κατηγορίας 3 καταγωγής Ινδίας.

Εν αναμονή αμοιβαίας αποδεκτής λύσης, η Επιτροπή ζήτησε από τις αρχές της Ινδίας να περιορίσουν για προσωρινή περίοδο τριών μηνών, από τις 18 Σεπτεμβρίου 1991, τις εξαγωγές προϊόντων της κατηγορίας 3 ως εξής:

	(σε τόνους)
Γερμανία	204
Γαλλία	199
Ιταλία	142
Μπένελουξ	232
Ηνωμένο Βασίλειο	2 087
Ιρλανδία	9
Δανία	3
Ελλάδα	17
Ισπανία	70
Πορτογαλία	17
ΕΟΚ	2 980

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1986, σ. 42.

Ανακοίνωση της Επιτροπής σχετικά με τις εισαγωγές στη Γερμανία, στις χώρες του Μπένελουξ, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην Ιρλανδία, στη Δανία, στην Ελλάδα, και στην Πορτογαλία κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής Πακιστάν (κατηγορία 3)

(91/C 250/03)

Δυνάμει του άρθρου 11 παράγραφος 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4136/86 του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 περί του κοινού καθεστώτος εισαγωγών ορισμένων κλωστοϋφαντουργικών προϊόντων καταγωγής τρίτων χωρών⁽¹⁾, η Επιτροπή κοινοποίησε, στις 18 Σεπτεμβρίου 1991 στο Πακιστάν αίτηση διαβουλεύσεων με σκοπό να επιτύχει συμφωνία ή να καταλήξει σε κοινά συμπεράσματα όσον αφορά τα κατάλληλα επίπεδα περιορισμού για τις εισαγωγές στη Γερμανία, στις χώρες του Μπένελουξ, στο Ηνωμένο Βασίλειο, στην Ιρλανδία, στη Δανία, στην Ελλάδα και την Πορτογαλία, προϊόντων της κατηγορίας 3 καταγωγής Πακιστάν.

Εν αναμονή αμοιβαίας αποδεκτής λύσης, η Επιτροπή ζήτησε από τις αρχές του Πακιστάν να περιορίσουν για προσωρινή περίοδο τριών μηνών, από τις 18 Σεπτεμβρίου 1991, τις εξαγωγές προϊόντων της κατηγορίας 3 ως εξής:

	(σε τόνους)
Γερμανία	847
Μπενελουξ	1 594
Ηνωμένο Βασίλειο	2 900
Ιρλανδία	1
Δανία	35
Ελλάδα	3
Πορτογαλία	25

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 387 της 31. 12. 1986, σ. 42.

Ανακεφαλαίωση προκηρύξεων υποβολής προσφορών που χρηματοδοτεί η ΕΟΚ στο πλαίσιο του Ευρωπαϊκού Ταμείου Ανάπτυξης (ΕΤΑ) ή του κοινοτικού προϋπολογισμού (Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων — Συμπλήρωμα)

(Εβδομάδα από 17 έως 21 Σεπτεμβρίου 1991)

(91/C 250/04)

Αριθ. προ-κήρυξης	Αριθ. και ημερομηνία του Συμπληρώματος της Επίσημης Εφημερίδας των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων	Χώρα	Αντικείμενο της πρόσκλησης για την υποβολή προσφορών	Ημερομηνία προθεσμίας για την υποβολή των προσφορών
3473	S 176 της 17. 9. 1991	Μοζαμβίκη	MZ-Maputo: Βρώμη για παρασκευή μύδρας και μεταλλικά κουτιά μύδρας	12. 11. 1991
3475	S 177 της 18. 9. 1991	Βέλγιο	B-Βρυξέλλες: Σύστημα ελέγχου εναέριας διέλευσης	18. 11. 1991
3443	S 177 της 18. 9. 1991	Μπουτάν	BT-Thimphu: Διάφορες προμήθειες	18. 11. 1991
3464	S 177 της 18. 9. 1991	Μπουτάν	BT-Thimphu: Διάφορες προμήθειες	18. 11. 1991
PHR/090/060/020.003	S 177 της 18. 9. 1991	Πολωνία	PL-Varsovie: Pare — Ηλεκτρονικοί υπολογιστές (Συμπληρωματικά στοιχεία)	7. 10. 1991
3461	S 179 της 20. 9. 1991	Τζιμπουτί	DJ-Djibouti: Εξοπλισμός γεωτρήσεων	25. 11. 1991
3479	S 180 της 21. 9. 1991	Αλγερία	DZ-Alger: Σταθμός πληροφορικής	18. 11. 1991

II

(Προτασκειναιστικές πράξεις)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Τροποποιημένη πρόταση οδηγίας το Συμβουλίου σχετικά με το συντονισμό των διαδικασιών ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών ⁽¹⁾

(91/C 250/05)

COM(91) 322 τελικό — SYN 293

(Υποβλήθηκε από την Επιτροπή, σύμφωνα με το άρθρο 149 παράγραφος 3 της συνθήκης ΕΟΚ, στις 28 Αυγούστου 1991)

ΤΟ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τη συνθήκη για την ίδρυση της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας, και ιδίως το άρθρο 57 παράγραφος 2 και τα άρθρα 66, 100Α και 113,

την πρόταση της Επιτροπής,

Σε συνεργασία με το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο,

Έχοντας υπόψη τη γνώμη της Οικονομικής και Κοινωνικής Επιτροπής,

Εκτιμώντας:

ότι το Ευρωπαϊκό Συμβούλιο, μετά από διαδοχικές συσκέψεις, κατέληξε στο ότι πρέπει να ολοκληρωθεί η εσωτερική αγορά·

ότι πρέπει να θεσπισθούν μέτρα για τη σταδιακή εγκαθίδρυση της εσωτερικής αγοράς μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992· ότι η εσωτερική αγορά είναι ένας χώρος χωρίς εσωτερικά σύνορα, μέσα στον οποίο είναι εξασφαλισμένη η ελεύθερη κυκλοφορία των εμπορευμάτων, των προσώπων, των υπηρεσιών και των κεφαλαίων·

ότι οι στόχοι αυτοί απαιτούν το συντονισμό των διαδικασιών σύναψης των δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών·

ότι η Λευκή Βίβλος, για την ολοκλήρωση της εσωτερικής αγοράς, περιλαμβάνει ένα πρόγραμμα δράσης και ένα χρονοδιάγραμμα για την ελευθέρωση του τομέα των δημοσίων συμβάσεων, συμπεριλαμβανομένων και των δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών, ενόσω αυτές δεν καλύπτονται ήδη από την οδηγία 71/305/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 26ης Ιουλίου 1971 περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης των συμβάσεων δημοσίων έργων ⁽²⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 90/531/ΕΟΚ ⁽³⁾, ούτε από την οδηγία

77/62/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 21ης Δεκεμβρίου 1986 περί συντονισμού των διαδικασιών σύναψης των συμβάσεων κρατικών προμηθειών ⁽⁴⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την οδηγία 88/295/ΕΟΚ ⁽⁵⁾·

ότι η παρούσα οδηγία πρέπει να εφαρμόζεται από όλες τις αναθέτουσες αρχές, κατά την έννοια των προαναφερομένων οδηγιών·

ότι οι παρέχοντες υπηρεσία μπορούν να είναι φυσικά ή νομικά πρόσωπα, με την επιφύλαξη των εθνικών διατάξεων της χώρας εγκατάστασής τους, οι οποίες συμβιβάζονται με τη συνθήκη·

ότι, για την εφαρμογή των σχετικών κανόνων για τις δημόσιες συμβάσεις καθώς και για λόγους ελέγχου, ο τομέας των υπηρεσιών προσδιορίζεται καλύτερα υποδιακριμένος σε κατηγορίες αντιστοιχούσες σε συγκεκριμένες κατηγορίες της Κεντρικής Ταξινόμησης Προϊόντων (CPC)·

ότι η παροχή υπηρεσιών καλύπτεται από την παρούσα οδηγία μόνο ενόσω βασίζεται σε συμβάσεις· ότι η παροχή υπηρεσιών με άλλη νομική βάση, όπως νόμους, κανονισμούς ή συμβάσεις εργασίας, δεν καλύπτεται·

ότι, όσον αφορά την έρευνα και ανάπτυξη, η παρούσα οδηγία καλύπτει, μόνο τις υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης οι οποίες αποβαίνουν σε όφελος αποκλειστικά και μόνο της αναθέτουσας αρχής·

ότι, για να εξασφαλισθεί συνοχή στις διαδικασίες ανάθεσης, οι δημόσιες συμβάσεις παραχώρησης υπηρεσιών πρέπει να καλύπτονται από την παρούσα οδηγία κατά τον ίδιο τρόπο που η οδηγία 71/305/ΕΟΚ καλύπτει τις παραχωρήσεις δημοσίων έργων·

ότι οι συμβάσεις, που αφορούν αγορά ή μίσθωση ακίνητης περιουσίας, παρουσιάζουν ιδιάζοντα χαρακτηριστικά τα οποία καθιστούν την εφαρμογή των διαδικαστικών κανόνων της παρούσας οδηγίας μη ενδεδειγμένη·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. C 23 της 31. 1. 1991, σ. 1.

⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 185 της 16. 8. 1971, σ. 5.

⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 297 της 29. 10. 1990, σ. 1.

⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 13 της 15. 1. 1977, σ. 1.

⁽⁵⁾ ΕΕ αριθ. L 127 της 20. 5. 1988, σ. 1.

ότι η ανάθεση συμβάσεων για ορισμένες οπτικοακουστικές υπηρεσίες στον τομέα των μεταδόσεων εκπομπών διέπεται από παραμέτρους που καθιστούν την εφαρμογή των διαδικαστικών κανόνων της παρούσας οδηγίας μη ενδεδειγμένη·

ότι οι υπηρεσίες διαιτησίας και συμβιβάσμου συνήθως παρέχονται από φορείς ή πρόσωπα για τα οποία επέρχεται συμφωνία ή γίνεται επιλογή κατά τρόπο που δεν είναι δυνατόν να διέπεται από τους εν λόγω διαδικαστικούς κανόνες·

ότι ο τομέας των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών συμπεριλαμβάνει και τις δραστηριότητες που σχετίζονται με την εφαρμογή μέσων νομισματικής πολιτικής, λόγω όμως των ιδιαιτέρων χαρακτηριστικών τους απαιτείται η εξαίρεσή τους από την παρούσα οδηγία·

ότι, στον τομέα των υπηρεσιών, πρέπει να ισχύουν οι ίδιες παρεκκλίσεις που προβλέπονται και στις προαναφερθείσες οδηγίες όσον αφορά τη δημόσια ασφάλεια και το κρατικό απόρρητο, καθώς και την προτεραιότητα άλλων διαδικαστικών κανόνων, όπως είναι εκείνοι που διέπουν τις διεθνείς συμφωνίες, τη στάθμευση στρατευμάτων και τους διεθνείς οργανισμούς·

ότι η παρούσα οδηγία ισχύει με την επιφύλαξη της εφαρμογής, ιδίως, των άρθρων 55, 56 και 66 της συνθήκης·

ότι οι κανόνες που αφορούν τις συμβάσεις υπηρεσιών και περιλαμβάνονται στην οδηγία 90/531/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 7ης Σεπτεμβρίου 1990 σχετικά με την ανάθεση συμβάσεων από φορείς που παρέχουν υπηρεσίες στους τομείς των υδάτων, της ενέργειας, των μεταφορών και των τηλεπικοινωνιών δεν πρέπει να επηρεασθούν από την παρούσα οδηγία·

ότι οι συμβάσεις, που συνάπτονται με έναν και μοναδικό καθορισμένο προμηθευτή, είναι δυνατόν υπό ορισμένους όρους να εξαιρούνται, εν όλω ή εν μέρει, από την παρούσα οδηγία·

ότι η παρούσα οδηγία δεν πρέπει να εφαρμόζεται για μικρές συμβάσεις που δεν υπερβαίνουν ένα συγκεκριμένο κατώτατο όριο, έτσι ώστε να αποφεύγονται οι περιττές διατυπώσεις· ότι το όριο αυτό μπορεί καταρχήν να είναι το ίδιο με εκείνο για τις συμβάσεις κρατικών προμηθειών που αφορούν πλήρη έργα, κατά την έννοια της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ, πρέπει να αντιστοιχεί στο κατώτατο όριο που καθορίζει η οδηγία αυτή για τις συμβάσεις έργων· ότι ο υπολογισμός του ποσού της σύμβασης, η δημοσιότητα και η μέθοδος αναπροσαρμογής των κατώτατων ορίων πρέπει να συμπίπτουν με τα καθοριζόμενα στις άλλες κοινοτικές οδηγίες περί δημοσίων συμβάσεων·

ότι, για την εξάλειψη των πρακτικών που περιορίζουν τον ανταγωνισμό, γενικότερα, και τη συμμετοχή σε διαγωνισμούς εκ μέρους υπηκόων άλλων κρατών μελών, ειδικότερα, είναι αναγκαία η δελτίωση της πρόσβασης των παρεχόμενων υπηρεσιών στις διαδικασίες ανάθεσης των συμβάσεων·

ότι η πλήρης εφαρμογή της οδηγίας πρέπει να περιορισθεί, για μια μεταβατική περίοδο, στις συμβάσεις που αφορούν υπηρεσίες για τις οποίες η αγορά είναι ήδη όντως ελεύθερη ή πρόκειται να ελευθερωθεί μέχρι να τεθεί σε ισχύ η παρούσα οδηγία, καθώς και όπου οι διατάξεις της οδηγίας θα επιτρέψουν την πλήρη αξιοποίηση του δυναμικού για αυξημένες διακρατικές εμπορικές συναλλαγές· ότι οι συμβάσεις για τις άλλες υπηρεσίες πρέπει να παρακολουθούνται επί ένα χρονικό διάστημα, πριν αποφασισθεί η πλήρης εφαρμογή της οδηγίας· ότι ο μηχανισμός μιας τέτοιας παρακολούθησης πρέπει να θεσπιστεί από την οδηγία· ότι θα πρέπει, παράλληλα, να επιτρέψει στους ενδιαφερόμενους να λαμβάνουν γνώση των συγκεντρουμένων στοιχείων·

ότι οι κανόνες ανάθεσης των δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πλησιέστεροι προς εκείνους για την ανάθεση των συμβάσεων κρατικών προμηθειών και των συμβάσεων δημοσίων έργων·

ότι οι διαδικαστικοί κανόνες που περιέχονται στις οδηγίες 71/305/ΕΟΚ και 77/62/ΕΟΚ μπορούν να εφαρμόζονται με τις αναγκαίες αναπροσαρμογές ώστε να λαμβάνονται υπόψη τα ιδιαιτέρως χαρακτηριστικά των συμβάσεων υπηρεσιών, όπως για την επιλογή της διαδικασίας με διαπραγμάτευση, για τους διαγωνισμούς μελετών, τις εναλλακτικές προσφορές, τη νομική μορφή με την οποία ασκούν δραστηριότητες οι παρέχοντες υπηρεσία, την επιφύλαξη της ανάθεσης ορισμένων δραστηριοτήτων σε συγκεκριμένους επαγγελματικούς κλάδους, την εγγραφή σε μητρώα, την εξασφάλιση της ποιότητας κ.λπ.·

ότι πρέπει να γίνεται χρήση της διαδικασίας διαπραγματεύσεων αφού προηγηθεί δημοσίευση προκήρυξης στην περίπτωση που η προς παροχή υπηρεσία δεν είναι δυνατόν να προσδιορισθεί με επαρκή σαφήνεια, ιδίως στον τομέα των διανοητικών υπηρεσιών, με αποτέλεσμα η σύμβαση να μην μπορεί να ανατεθεί κατόπιν επιλογής του καλύτερου προσφέροντος σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν τις ανοικτές και τις κλειστές διαδικασίες·

ότι οι κοινοτικοί κανόνες που αφορούν την αμοιβαία αναγνώριση των διπλωμάτων, των πτυχίων και των άλλων αποδεικτικών τυπικών προσόντων εφαρμόζονται όταν πρέπει να αποδειχθεί η κατοχή συγκεκριμένων προσόντων, για να επιτραπεί η συμμετοχή σε μια διαδικασία ανάθεσης σύμβασης ή σ' ένα διαγωνισμό μελετών·

ότι η επίτευξη των στόχων της παρούσας οδηγίας δεν απαιτεί αλλαγές στην επικρατούσα σε εθνικό επίπεδο κατάσταση, όσον αφορά τη διευκόλυνση ή και τη ρύθμιση του ανταγωνισμού ως προς τις τιμές μεταξύ ορισμένων από τις παρεχόμενες υπηρεσίες·

ότι οι αναθέτουσες αρχές πρέπει να είναι σε θέση να απορρίπτουν τις προσφορές οι οποίες, λόγω του ότι βασίζονται σε κρατικές ενισχύσεις, είναι αναξιόπιστες· ότι οι προσφορές που υποβάλλονται από δημόσιους φορείς είναι δυνατόν να δημιουργούν κίνδυνο νόθευσης του ανταγωνισμού, όταν οι προσφορές αυτές επηρεάζονται από την εξασφάλιση δημόσιας χρηματοδότησης· ότι οι αναθέτουσες αρχές ενημερώνουν, υπό συγκεκριμένους όρους, την Επιτροπή σχετικά με τη στάση τους ως προς αυτού του είδους τις προσφορές· ότι η παρούσα οδηγία ισχύει με την επιφύλαξη της εφαρμογής των άρθρων 92 και επόμενων της συνθήκης·

ότι πρέπει να εξασφαλιστεί στις κοινοτικές επιχειρήσεις πρόσβαση στις διαδικασίες ανάθεσης δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών και παραχώρησης υπηρεσιών στις μη κοινοτικές χώρες· ότι είναι δυνατόν να αρχίσουν διαπραγματεύσεις προς αυτήν την κατεύθυνση, όταν διαπιστωθεί ότι η πρόσβαση των κοινοτικών επιχειρήσεων περιορίζεται, εκ του νόμου ή εκ των πραγμάτων· ότι πρέπει να υπάρχει η δυνατότητα, υπό ορισμένες συνθήκες, να λαμβάνονται μέτρα ώστε οι επιχειρήσεις που εδρεύουν στην οικεία μη κοινοτική χώρα να έχουν πρόσβαση στις δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών και παραχώρησης υπηρεσιών τις οποίες αναθέτουν οι αρχές που υπόκεινται στην παρούσα οδηγία·

ότι τρία έτη το αργότερο, μετά την ημερομηνία που θα καθορισθεί για την ενσωμάτωση των κανόνων ανάθεσης των συμβάσεων στο εθνικό δίκαιο, πρέπει να πραγματοποιηθεί μια επισκόπηση της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας· ότι η επισκόπηση αυτή πρέπει να αναφέρεται ιδιαίτερα στη δυνατότητα πλήρους εφαρμογής της οδηγίας αυτής σ' ένα ευρύτερο φάσμα συμβάσεων υπηρεσιών,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ ΟΔΗΓΙΑ:

ΤΙΤΛΟΣ I

ΓΕΝΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 1

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας:

α) οι «δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών» είναι συμβάσεις εξ επαχθούς αιτίας συναπτόμενες εγγράφως μεταξύ ενός παρέχοντος υπηρεσία και μιας αναθέτουσας αρχής, με εξαίρεση:

- i) τις συμβάσεις κρατικών προμηθειών, κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο α) της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ, και τις συμβάσεις δημοσίων έργων, κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο α) της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ,
- ii) τις συμβάσεις για την αγορά ή τη μίσθωση, με οποιαδήποτε χρηματοοικονομικά μέσα, γης, υφισταμένων κτισμάτων ή άλλης ακίνητης περιουσίας ή σχετικά με άλλα δικαιώματα επ' αυτών· ωστόσο, οι συμβάσεις χρηματοοικονομικών υπηρεσιών (χρηματοδοτική μίσθωση, δάνεια, συμβάσεις αγοράς κατόπιν χρηματοδοτικής μίσθωσης ή μίσθωσης, με ή χωρίς δυνατότητα αγοράς) που συνάφθηκαν συγχρόνως, πριν ή μετά τη σύμβαση αγοράς ή μισθώσεως, υπό οιαδήποτε μορφή, εμπίπτουν στην παρούσα οδηγία,
- iii) τις συμβάσεις προμήθειας τηλεοπτικών προγραμμάτων από ραδιοτηλεοπτικούς οργανισμούς, κατά την έννοια της οδηγίας 89/552/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾, καθώς και τις συμβάσεις για τον χρόνο μετάδοσης εκπομπών,
- iv) τις συμβάσεις υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας, τηλετυπίας, ραδιοτηλεφωνίας, τηλεϊδιοποίησης και μεταδόσεων μέσω δορυφόρου,

v) τις συμβάσεις υπηρεσιών διαιτησίας και συμβιβάσιμου,

vi) τις δημόσιες συμβάσεις παραχώρησης υπηρεσιών, κατά την έννοια του στοιχείου η) κατωτέρω,

vii) τις συμβάσεις που αφορούν την έκδοση κρατικών ομολόγων και άλλες δραστηριότητες στον τομέα της διαχείρισης του δημοσίου χρέους,

viii) τις συμβάσεις που ανατέθηκαν από τις αρχές κατά την έννοια του άρθρου 2 παράγραφος 1 της οδηγίας 90/531/ΕΟΚ οι οποίες ανταποκρίνονται συγχρόνως στον ορισμό των αναθετουσών αρχών του άρθρου 1 στοιχείο δ) της οδηγίας αυτής·

6) «αναθέτουσες αρχές» (εφεξής «αρχές») είναι οι κρατικές, περιφερειακές ή τοπικές αρχές, οι οργανισμοί δημοσίου δικαίου, οι ενώσεις που συνιστώνται από μία ή περισσότερες από τις αρχές αυτές ή τους οργανισμούς δημοσίου δικαίου και όλοι οι άλλοι οργανισμοί που απαριθμούνται στο παράρτημα I της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ.

Ως οργανισμός δημοσίου δικαίου νοείται κάθε οργανισμός:

— που συνιστάται ειδικά για την ικανοποίηση αναγκών γενικού συμφέροντος που δεν έχουν διομηχανικό ή εμπορικό χαρακτήρα

και

— έχουν νομική προσωπικότητα, και

— χρηματοδοτούνται κατά κύριο λόγο από το κράτος ή κάποια περιφερειακή ή τοπική αρχή ή άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου· ή υπόκεινται σε διαχειριστικό έλεγχο ασκούμενο από τους οργανισμούς αυτούς· ή περισσότερο από το ήμισυ των μελών του διοικητικού, του διευθυντικού ή του εποπτικού συμβουλίου ορίζεται από το κράτος, τις περιφερειακές ή τις τοπικές αρχές ή από άλλους οργανισμούς δημοσίου δικαίου.

Οι πίνακες των οργανισμών ή κατηγοριών τέτοιων οργανισμών δημοσίου δικαίου που ανταποκρίνονται στα κριτήρια που αναφέρονται στη δεύτερη περίπτωση παρατίθενται στο παράρτημα I της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ·

γ) «παρέχοντες υπηρεσίες» είναι φυσικά ή νομικά πρόσωπα, συμπεριλαμβανομένων και των ανάλογων δημόσιων φορέων, που προσφέρουν υπηρεσίες. Ένας παρέχων υπηρεσία που υποβάλλει προσφορά αναφέρεται ως «προσφέρων», ενώ εκείνος που έχει ζητήσει να του αποσταλεί πρόσκληση συμμετοχής σε διαδικασία κλειστή ή με διαπραγμάτευση αναφέρεται ως «υποψήφιος»·

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 298 της 17. 10. 1989, σ. 23.

δ) «ανοικτές διαδικασίες» είναι οι εθνικές διαδικασίες στα πλαίσια των οποίων μπορούν να υποβάλουν προσφορά όσοι ενδιαφέρονται από τους παρέχοντες υπηρεσίες·

ε) «κλειστές διαδικασίες» είναι οι εθνικές διαδικασίες στα πλαίσια των οποίων μπορούν να υποβάλουν προσφορά μόνο όσοι από τους παρέχοντες υπηρεσίες έχουν προσκληθεί από την αναθέτουσα αρχή·

στ) «διαδικασίες με διαπραγμάτευση» είναι οι εθνικές διαδικασίες στα πλαίσια των οποίων η αναθέτουσα αρχή προβαίνει σε διαβουλεύσεις με τους παρέχοντες υπηρεσίες της επιλογής της και διαπραγματεύεται τους όρους της σύμβασης με έναν ή περισσότερους από αυτούς·

ζ) «διαγωνισμοί μελετών» είναι οι εθνικές διαδικασίες που αποσκοπούν στο να εξασφαλίσει η αναθέτουσα αρχή μια μελέτη ή ένα σχέδιο, κυρίως στους τομείς της χωροταξίας, της πολεοδομίας, της αρχιτεκτονικής και των έργων πολιτικού μηχανικού καθώς και της ηλεκτρονικής επεξεργασίας δεδομένων, στα πλαίσια δε αυτών των διαδικασιών η κριτική επιτροπή επιλέγει μετά από σύγκριση και με ή χωρίς την απονομή βραβείων·

η) «δημόσια σύμβαση παραχώρησης υπηρεσιών» είναι μια σύμβαση διαφορετική από την παραχώρηση δημοσίων έργων, κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο δ) της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ, συναπτόμενη μεταξύ μιας αναθέτουσας αρχής και ενός άλλου φορέα της επιλογής της και βάσει της οποίας η αναθέτουσα αρχή αναθέτει στον εν λόγω φορέα την παροχή προς το κοινό μιας υπηρεσίας που εμπίπτει στις αρμοδιότητές της, ο δε φορέας αυτός συμφωνεί να ασκήσει τη δραστηριότητα με αντάλλαγμα το δικαίωμα εκμετάλλευσης της παρεχόμενης υπηρεσίας ή το δικαίωμα αυτό μαζί με καταβολή κάποιου ποσού. Αν η σύμβαση παραχώρησης καλύπτει έστω και μερικώς είτε την εκτέλεση είτε την από κοινού εκτέλεση και μελέτη των εργασιών σε συνδυασμό με μία από τις δραστηριότητες που αναφέρονται στο παράρτημα ΙΙ της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ ή το είδος εργασίας που ορίζεται από το άρθρο 1 στοιχείο γ) της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ ή την αποπεράτωση της, με οποιοδήποτε τρόπο, εργασίας που ανταποκρίνεται στις ειδικές προδιαγραφές της αναθέτουσας αρχής, εφαρμόζεται μόνον η οδηγία 71/305/ΕΟΚ, ακόμα και αν η σύμβαση εμπίπτει μερικώς στον ορισμό της δημόσιας σύμβασης παραχώρησης υπηρεσιών. Από τον ορισμό αυτό εξαιρούνται οι συμβάσεις για την παραχώρηση δικαιωμάτων μετάδοσης ραδιοηλεκτρικών εκπομπών.

Άρθρο 2

Αν δημόσια σύμβαση έχει ως αντικείμενο ταυτοχρόνως προϊόντα κατά την έννοια της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ και υπηρεσίες κατά την έννοια των παραρτημάτων ΙΑ και ΙΒ της παρούσας οδηγίας, εμπίπτει στην παρούσα οδηγία αν η αξία των υπό κρίση υπηρεσιών υπερβαίνει την αξία των προϊόντων τα οποία καλύπτει η σύμβαση.

Άρθρο 3

1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε οι αναθέτουσες αρχές να συμμορφώνονται προς τις διατάξεις της παρούσας οδηγίας, όταν αναθέτουν δημόσιες συμβάσεις υπηρεσιών ή παραχώρησης υπηρεσιών, ή όταν διενεργούν διαγωνισμούς μελετών.

2. Οι αναθέτουσες αρχές φροντίζουν ώστε να μην εφαρμόζονται διακρίσεις μεταξύ των διαφόρων παρεχόντων υπηρεσίες.

3. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα ώστε οι αναθέτουσες αρχές να τηρούν ή να επιβάλλουν την τήρηση των διατάξεων της παρούσας οδηγίας, όταν επιδοτούν άμεσα και σε ποσοστό μεγαλύτερο του 50 % συμβάσεις υπηρεσιών που ανατίθενται από τρίτο, εκτός των ιδίων, φορέα και σε σχέση με συμβάσεις έργου κατά την έννοια του άρθρου 1α παράγραφος 2 της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ.

Άρθρο 4

1. Στην περίπτωση κατά την οποία οι αναθέτουσες αρχές σκοπεύουν να συνάψουν δημόσια σύμβαση παραχώρησης υπηρεσιών, εφαρμόζονται οι κανόνες περί δημοσιότητας του άρθρου 16 παράγραφος 3, του άρθρου 17, παράγραφοι 1 και 2 και του άρθρου 18, όταν η αξία της σύμβασης παραχώρησης, που ορίζεται σαν να ήταν ο κύκλος εργασιών που θα πραγματοποιούσε ο ανάδοχος από την εκτέλεση της σύμβασης, ισούται ή υπερβαίνει τα 200 000 Ecu ετησίως χωρίς ΦΠΑ.

2. Όταν οι αναθέτουσες αρχές προτίθενται να αναθέσουν δημόσια σύμβαση παραχώρησης υπηρεσιών, είναι δυνατόν:

— είτε να αιτιήσουν από τον ανάδοχο της παραχώρησης να αναθέσει σε τρίτους συμβάσεις αντιστοιχούσες τουλάχιστον στο 30 % της αξίας των υπηρεσιών για τις οποίες πρόκειται να ανατεθεί η σύμβαση παραχώρησης, παρέχοντας παράλληλα στους υποψήφιους τη δυνατότητα να αυξήσουν το ποσοστό αυτό. Αυτό το κατ'ελάχιστον ποσοστό προσδιορίζεται στη σύμβαση παραχώρησης,

— είτε να ζητούν από τους υποψήφιους αναδόχους συμβάσεων παραχώρησης να προσδιορίζουν στις προσφορές τους, και εφόσον συντρέχει περίπτωση, το ποσοστό του συνολικού ποσού της σύμβασης παραχώρησης που προτίθενται να αναθέσουν σε τρίτους.

3. Όταν ο ανάδοχος σύμβασης παραχώρησης είναι αρχή, κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο δ), συμμορφώνεται, κατά την ανάθεση των συμβάσεων σε τρίτους, με τις διατάξεις:

— της παρούσας οδηγίας στην περίπτωση συμβάσεων παροχής υπηρεσιών,

— της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ στην περίπτωση συμβάσεων προμηθειών,

— της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ στην περίπτωση συμβάσεων έργων.

4. Όταν ο ανάδοχος δεν είναι αρχή, κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο 6) ή συμβαλλόμενος φορέας, κατά την έννοια του άρθρου 2 της οδηγίας 90/531/ΕΟΚ, τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα κατάλληλα μέτρα για να εξασφαλίσουν ότι, κατά την ανάθεση συμβάσεων σε τρίτους, συμμορφώνεται με:

— τους κανόνες περί δημοσιότητας των άρθρων 17, 18 και 19 της παρούσας οδηγίας στην περίπτωση των συμβάσεων παροχής υπηρεσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΑ, όταν η αξία της σύμβασως υπερβαίνει το όριο που ορίζει το άρθρο 8 παράγραφος 1, εκτός αν συντρέχουν οι όροι του άρθρου 12 παράγραφος 3,

— τους κανόνες περί δημοσιότητας που εκτίθενται στα άρθρα 9 και 16 της οδηγίας 77/62/ΕΟΚ στην περίπτωση των συμβάσεων προμηθειών, όταν η αξία της σύμβασως υπερβαίνει τα όρια που ορίζει το άρθρο 5 παράγραφος 1 στοιχείο α) εκτός αν συντρέχουν οι όροι του άρθρου 6 παράγραφος 4 της οδηγίας αυτής,

— τους κανόνες περί δημοσιότητας που εκτίθενται στα άρθρα 12 έως 19 της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ στην περίπτωση των συμβάσεων έργου, όταν η αξία της σύμβασης υπερβαίνει τα όρια που θεσπίζει το άρθρο 4α εκτός αν συντρέχουν οι όροι του άρθρου 5 παράγραφος 3 της παρούσας οδηγίας.

5. Δεν θεωρούνται τρίτοι, κατά την έννοια της παραγράφου 4 και υπό τους όρους που αναφέρονται στο άρθρο 16 παράγραφος 4 της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ, οι επιχειρήσεις οι οποίες συνιστούν κοινοπραξία για να επιτύχουν την παραχώρηση και οι επιχειρήσεις που είναι συγγενικές με αυτές.

Άρθρο 5

1. Η παρούσα οδηγία εφαρμόζεται για τις συμβάσεις υπηρεσιών που συνάπτονται από τις αναθέτουσες αρχές στον τομέα της άμυνας, εκτός από τις συμβάσεις για τις οποίες ισχύουν οι διατάξεις του άρθρου 223 της συνθήκης.

2. Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται για συμβάσεις υπηρεσιών που έχουν χαρακτηριστεί ως απόρρητες ή των οποίων η εκτέλεση πρέπει να συνοδεύεται από ιδιαίτερα μέτρα ασφαλείας σύμφωνα με τις νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις που ισχύουν στο εκάστοτε κράτος μέλος ή όταν το απαιτεί ή προστασία των ουσιωδών συμφερόντων ασφαλείας του κράτους αυτού.

Άρθρο 6

Η παρούσα οδηγία δεν εφαρμόζεται για τις συμβάσεις που διέπονται από διαφορετικούς κανόνες και ανατίθενται δυνάμει:

α) διεθνούς συμφωνίας η οποία έχει συναφθεί μεταξύ ενός κράτους μέλους και μιας ή περισσοτέρων τρίτων χωρών και αφορά υπηρεσίες για την από κοινού πραγματοποίηση ή εκμετάλλευση ενός έργου από τα υπογράφοντα κράτη· κάθε συμφωνία ανακοινώνεται στην Επιτροπή η οποία μπορεί να προδεί σε διαβουλεύσεις με τη συμβουλευτική επιτροπή δημοσίων συμβάσεων που έχει συσταθεί με την απόφαση 71/306/ΕΟΚ του Συμβουλίου (1)·

6) διεθνούς συμφωνίας της οποίας η σύναψη συνδέεται με τη στάθμευση στρατιωτικών δυνάμεων και αφορά επιχειρήσεις ενός κράτους μέλους ή μιας τρίτης χώρας·

γ) ειδικής διαδικασίας ενός διεθνούς οργανισμού.

Άρθρο 7

Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας δεν εφαρμόζονται για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών τις οποίες οι αναθέτουσες αρχές δεσμεύονται να αναθέσουν σε φορέα που είναι ο ίδιος αρχή, κατά την έννοια του άρθρου 1 στοιχείο 6), δυνάμει αποκλειστικού δικαιώματος θεσπισθέντος με δημοσιευμένη νομοθετική, κανονιστική ή διοικητική διάταξη που συμβιβάζεται με τη συνθήκη.

Άρθρο 8

1. Οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται για συμβάσεις υπηρεσιών η αξία των οποίων χωρίς ΦΠΑ αποτιμάται κάτω των 200 000 Ecu ή κάτω των 130 000 Ecu στην περίπτωση συμβαλλόμενων αρχών που περιλαμβάνονται στο παράρτημα Ι Α της οδηγίας 80/767/ΕΟΚ του Συμβουλίου (2).

2. Η αρχή, για τον υπολογισμό της αξίας της σύμβασης συμπεριλαμβάνει το υπολογιζόμενο σύνολο της αμοιβής του παρέχοντος την υπηρεσία, λαμβάνοντας υπόψη τις διατάξεις των παραγράφων 3 έως 8.

3. Η επιλογή της μεθόδου υπολογισμού δεν πρέπει να γίνεται με σκοπό την αποφυγή εφαρμογής της οδηγίας, ούτε οποιαδήποτε απαίτηση προμήθειας για δεδομένο αριθμό υπηρεσιών δεν μπορεί να υποδιαιρεθεί σε μέρη με σκοπό την αποφυγή εφαρμογής του παρόντος άρθρου.

4. Κατά τον υπολογισμό της προβλεπόμενης αξίας της σύμβασης για τα ακόλουθα είδη υπηρεσιών λαμβάνονται υπόψη όπου ενδείκνυται:

— όσον αφορά της υπηρεσίες ασφάλισης, το καταβλητέο ασφάλιστρο,

— όσον αφορά τις τραπεζικές και άλλες χρηματοοικονομικές υπηρεσίες τα τέλη, οι προμήθειες και οι τόκοι καθώς και άλλοι τύποι αμοιβής,

(1) ΕΕ αριθ. L 185 της 16. 8. 1971, σ. 15.

(2) ΕΕ αριθ. L 215 της 18. 8. 1980, σ. 1.

- όσον αφορά τις συμβάσεις που περιλαμβάνουν μελέτη, τα τέλη ή η καταβαλλόμενη προμήθεια.

Όταν οι υπηρεσίες υποδιαιρούνται σε μέρη, το καθένα από τα οποία αποτελεί αντικείμενο μιάς συμβάσεως, η αξία του κάθε μέρους πρέπει να λαμβάνεται υπόψη για τον υπολογισμό του ποσού που αναφέρεται ανωτέρω. Όταν η αξία των μερών δεν είναι μικρότερη από το ποσό που αναφέρεται ανωτέρω, οι διατάξεις της παρούσας οδηγίας εφαρμόζονται σε όλα τα μέρη. Οι αρχές έχουν το δικαίωμα να παρεκκλίνουν από τις διατάξεις της παραγράφου 1 για μέρη των οποίων η αποτιμώμενη καθαρή αξία χωρίς ΦΠΑ είναι κάτω των 80 000 Ecu, αρκεί η συνολική αξία όλων των εξαιρουμένων μερών να μην καταλήγει να υπερβαίνει το 20 % του συνόλου της αποτιμώμενης αξίας όλων των μερών.

5. Στην περίπτωση συμβάσεων που δεν προσδιορίζουν συνολική δαπάνη, ως βάση υπολογισμού του ποσού της σύμβασης χρησιμοποιείται:

- στην περίπτωση συμβάσεων ορισμένου χρόνου, η συνολική συμβατική δαπάνη για όλη την αντίστοιχη διάρκεια,

- στην περίπτωση συμβάσεων αορίστου χρόνου, ή όταν υπάρχουν αμφιβολίες ως προς τη διάρκεια των συμβάσεων, η μηνιαία τμηματική καταβολή πολλαπλασιαζόμενη επί 48.

6. Στην περίπτωση τακτικά συναπτόμενων συμβάσεων ή συμβάσεων που πρόκειται να ανανεωθούν μέσα σε συγκεκριμένο χρονικό διάστημα, το ποσό της σύμβασης μπορεί να προσδιορισθεί με βάση:

- είτε την αθροιστική δαπάνη των παρόμοιων συμβάσεων, και για την ίδια κατηγορία υπηρεσιών, που συνήφθησαν κατά το προηγούμενο φορολογικό έτος ή δωδεκάμηνο, με αναπροσαρμογή, όπου τούτο είναι δυνατόν, για τη συνεκτίμηση προβλεπόμενων, αλλαγών στις ποσότητες ή στην αξία κατά τους επόμενους δώδεκα μήνες,

- είτε την προεκτιμώμενη αθροιστική δαπάνη για τους δώδεκα μήνες που έπονται της έναρξης των εργασιών για την εκτέλεση της σύμβασης ή για όλη τη διάρκεια της σύμβασης, εφόσον αυτή υπερβαίνει τους δώδεκα μήνες.

7. Στην περίπτωση όπου μια προς ανάθεση σύμβαση περιλαμβάνει και όρους προαίρεσης, η βάση υπολογισμού του ποσού της σύμβασης πρέπει να είναι η συνολικά υψηλότερη δυνατή, συμπεριλαμβανόμενα και τους όρους προαίρεσης.

8. Η ισοτιμία των ορίων σε εθνικό νόμισμα αναθεωρείται ανά διετία, με έναρξη ισχύος την 1η Ιανουαρίου 1994. Ο υπολογισμός αυτών των ισοτιμιών βασίζεται στο μέσο όρο της καθημερινής αξίας αυτών των νομισμάτων, εκπεφρασμένης σε Ecu, κατά τους 24 μήνες που λήγουν την τελευταία ημέρα του Οκτωβρίου ο οποίος προηγείται της 1ης Ιανουαρίου, ημέρας έναρξης ισχύος της αναθεώρησης. Οι ισοτιμίες δημοσιεύονται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* στις αρχές Νοεμβρίου.

Η μέθοδος υπολογισμού που αναφέρεται στο προηγούμενο εδάφιο εξετάζεται με πρωτοβουλία της Επιτροπής από την συμβουλευτική επιτροπή δημοσίων συμβάσεων δύο χρόνια, καταρχήν, μετά την πρώτη εφαρμογή της.

ΤΙΤΛΟΣ II

ΕΦΑΡΜΟΓΗ ΣΕ ΔΥΟ ΕΠΙΠΕΔΑ

Άρθρο 9

Οι συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο υπηρεσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I Α ανατίθενται σύμφωνα με τις διατάξεις των τίτλων III έως VI.

Άρθρο 10

Οι συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο υπηρεσίες που απαριθμούνται στο παράρτημα I Β ανατίθενται σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 18.

Άρθρο 11

Οι συμβάσεις που έχουν ως αντικείμενο υπηρεσίες που απαριθμούνται τόσο στο παράρτημα I Α όσο και στο παράρτημα I Β, ανατίθενται σύμφωνα με τις διατάξεις των τίτλων III έως VI, όταν η αξία των υπηρεσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα I Α είναι υψηλότερη από εκείνη των υπηρεσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα I Β. Όταν τούτο δεν συμβαίνει, ανατίθενται σύμφωνα με τα άρθρα 16 και 18.

ΤΙΤΛΟΣ III

ΕΠΙΛΟΓΗ ΔΙΑΔΙΚΑΣΙΩΝ ΑΝΑΘΕΣΗΣ ΚΑΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΤΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ

Άρθρο 12

1. Για την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών, οι αναθέτουσες αρχές εφαρμόζουν τις διαδικασίες που προσδιορίζονται στο άρθρο 1 στοιχεία δ), ε) και στ) της παρούσας οδηγίας.

2. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αναθέσουν μια δημόσια σύμβαση υπηρεσιών μέσω της διαδικασίας με διαπραγμάτευση, και αφού προηγηθεί δημοσίευση σχετικής προκήρυξης, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

- α) σε περίπτωση προσφορών μετά από προσφυγή σε ανοικτή ή κλειστή διαδικασία, ή σε περίπτωση κατάθεσης προσφορών οι οποίες είναι απαράδεκτες σύμφωνα με εθνικές διατάξεις που συμβιβάζονται με τα άρθρα 19 έως 24, υπό την προϋπόθεση ότι οι αρχικοί όροι της σύμβασης δεν έχουν τροποποιηθεί ουσιαστικά. Οι αναθέτουσες αρχές δεν χρειάζεται να δημοσιεύσουν προκήρυξη διαγωνισμού, εάν στη διαδικασία με διαπραγμάτευση γίνονται δεκτοί όλοι οι προσφέροντες που ανταποκρίνονται στα κριτήρια των άρθρων 25 έως 31 και οι οποίοι κατά την προηγηθείσα ανοικτή ή κλειστή διαδι-

κασία υπέβαλαν προσφορές σύμφωνα με τις τυπικές απαιτήσεις της διαδικασίας ανάθεσης της σύμβασης·

6) σε εξαιρετικές περιπτώσεις, όταν η φύση των προς παροχή υπηρεσιών ή οι αστάθμητοι παράγοντες που εμπεριέχουν δεν επιτρέπουν μια συνολική τιμολόγηση·

γ) όταν η φύση των προς παροχή υπηρεσιών, ιδίως δε στην περίπτωση διανοητικών υπηρεσιών και υπηρεσιών της κατηγορίας 6 του παραρτήματος I Α, είναι τέτοια που οι προδιαγραφές της σύμβασης δεν είναι δυνατόν να διατυπωθούν με ακρίβεια ικανή να επιτρέψει την ανάθεση της σύμβασης αυτής με επιλογή της καλύτερης προσφοράς, σύμφωνα με τους κανόνες που διέπουν την κλειστή και την ανοικτή διαδικασία.

3. Οι αναθέτουσες αρχές μπορούν να αναθέσουν μια δημόσια σύμβαση υπηρεσιών μέσω της διαδικασίας με διαπραγμάτευση, και χωρίς να προηγηθεί δημοσίευση σχετικής προκήρυξης, στις ακόλουθες περιπτώσεις:

α) όταν δεν έχει υποβληθεί καμία προσφορά ή καμία κατάλληλη προσφορά σε προκηρυχθέντα διαγωνισμό ανοικτής ή κλειστής διαδικασίας, εφόσον οι αρχικοί όροι της σύμβασης δεν έχουν τροποποιηθεί ουσιωδώς και με την προϋπόθεση ότι δεν διαβιβάζεται σχετική έκθεση στην Επιτροπή, μετά από σχετικό αίτημά της·

6) όταν, για λόγους τεχνικούς, καλλιτεχνικούς ή σχετικούς με την προστασία αποκλειστικών δικαιωμάτων, οι υπηρεσίες μπορούν να παρασχεθούν μόνον από συγκεκριμένο παρέχοντα υπηρεσία·

γ) όταν μια σύμβαση έπεται ενός διαγωνισμού μελετών και, σύμφωνα με τους σχετικούς κανόνες, πρέπει να ανατεθεί σε έναν από τους νικητές του διαγωνισμού αυτού υπό την προϋπόθεση ότι όλοι οι νικητές του διαγωνισμού περιελήφθησαν στη διαδικασία·

δ) στα απόλυτα αναγκαία πλαίσια, όταν η επιτακτικώς επείγουσα ανάγκη η οποία προκύπτει από γεγονότα απρόδλεπτα για τις ενδιαφερόμενες αναθέτουσες αρχές, δεν συμβιβάζεται με τις προθεσμίες που προβλέπονται για τις ανοικτές, κλειστές ή με διαπραγμάτευση διαδικασίες που αναφέρονται στο άρθρο 18. Οι περιστάσεις που επικαλούνται οι αναθέτουσες αρχές για την αιτιολόγηση της επείγουσας ανάγκης δεν θα πρέπει σε καμία περίπτωση να απορρέουν από δική τους ευθύνη·

ε) για τις συμπληρωματικές υπηρεσίες που δεν περιλαμβάνονται στο αρχικά ανατεθέν έργο ούτε στην πρώτη συναφείσα σύμβαση και οι οποίες κατέστησαν αναγκαίες λόγω απρόδλεπτων περιστάσεων κατά την εκτέλεση του αντικείμενου της αρχικής σύμβασης, υπό την προϋπόθεση ότι η ανάθεση γίνεται στον παρέχοντα την υπηρεσία ο οποίος την εκτελεί:

— όταν αυτές οι υπηρεσίες δεν μπορούν, τεχνικά ή οικονομικά, να διαχωρισθούν από την κύρια σύμβαση χωρίς να δημιουργήσουν μείζονα προβλήματα για τις αρχές,

— ή όταν αυτές οι υπηρεσίες, μολονότι μπορούν να διαχωρισθούν από την εκτέλεση της αρχικής σύμβασης, είναι απόλυτα αναγκαίες για τα μεταγενέστερα στάδιά της.

Ωστόσο, το συνολικό ποσό των ανατιθέμενων συμβάσεων συμπληρωματικών υπηρεσιών δεν μπορεί να υπερβαίνει το 50 % του ποσού της κύριας σύμβασης·

στ) για νέες υπηρεσίες που συνίστανται στην επανάληψη άλλων παρόμοιων που ανατέθηκαν στον ίδιο παρέχοντα υπηρεσίες, ανάδοχο μιας πρώτης σύμβασης που συνήφθη με την ίδια αναθέτουσα αρχή, υπό την προϋπόθεση ότι οι νέες υπηρεσίες είναι σύμφωνες με ένα βασικό σχέδιο και ότι αυτό το σχέδιο έχει αποτελέσει το αντικείμενο μιας πρώτης σύμβασης που συνήφθη σύμφωνα με τις διαδικασίες της παραγράφου 4. Η δυνατότητα προσφυγής σ' αυτήν τη διαδικασία πρέπει να επισημαίνεται ήδη κατά την προκήρυξη του πρώτου διαγωνισμού, ή δε συνολική προεκτιμώμενη δαπάνη για νέες υπηρεσίες λαμβάνεται υπόψη από τις αναθέτουσες αρχές για την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 8. Προσφυγή στη διαδικασία αυτή μπορεί να γίνει μόνο επί μια τριετία από τη σύναψη της αρχικής σύμβασης.

4. Σε όλες τις άλλες περιπτώσεις, οι αναθέτουσες αρχές αναθέτουν τις συμβάσεις του προσφεύγοντας είτε στην ανοικτή είτε στην κλειστή διαδικασία.

Άρθρο 13

1. Η αναθέτουσα αρχή γνωστοποιεί σε κάθε αποκλεισθέντα υποψήφιο ή προσφέροντα που υποβάλλει σχετική γραπτή αίτηση, και μέσα σε προθεσμία δεκαπέντε ημερών από την παραλαβή της σχετικής αίτησης, τους λόγους απόρριψης της υποψηφιότητάς του ή της προσφοράς του και, στην περίπτωση υποβολής προσφοράς, γνωστοποιεί και την επωνυμία του αναδόχου.

2. Η αρχή γνωστοποιεί εγγράφως στους υποψηφίους ή προσφέροντες που υποβάλλουν σχετική αίτηση τους λόγους για τους οποίους αποφάσισε να μην αναθέσει τελικά τη σύμβαση για την οποία έχει προηγηθεί προκήρυξη διαγωνισμού ή να αρχίσει εκ νέου τη σχετική διαδικασία. Πληροφορεί επίσης την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων για την απόφαση αυτή.

3. Για κάθε ανατιθέμενη σύμβαση οι αναθέτουσες αρχές συντάσσουν ένα πρακτικό, το οποίο περιλαμβάνει τουλάχιστον:

— την επωνυμία και τη διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής, το αντικείμενο και το ποσό της σύμβασης,

- την επωνυμία των επιλεγέντων υποψηφίων ή προσφερόντων και την αιτιολόγηση της επιλογής τους,
- την επωνυμία των αποκλεισθέντων υποψηφίων ή προσφερόντων και τους λόγους του αποκλεισμού τους,
- την επωνυμία του αναδόχου και την αιτιολόγηση της επιλογής της προσφοράς του, καθώς και, εφόσον είναι γνωστό, το τμήμα της σύμβασης που ο ανάδοχος προτίθεται να αναθέσει υπεργολαβικά σε τρίτους,
- σε ό,τι αφορά τις διαδικασίες με διαπραγμάτευση, την αιτιολόγηση των περιστάσεων που αναφέρονται στο άρθρο 12 και οι οποίες δικαιολογούν την προσφυγή στις διαδικασίες αυτές.

Το πρακτικό αυτό, ή τα σπουδαιότερα σημεία του, κοινοποιείται στην Επιτροπή μετά από σχετικό αίτημά της.

Άρθρο 14

1. Οι διαγωνισμοί μελετών υπόκεινται στους κανόνες που καθορίζονται στη συνέχεια. Όταν οι διαγωνισμοί μελετών διενεργούνται δάσει χωριστής διαδικασίας, οι κανόνες αυτοί εφαρμόζονται μόνο εφόσον το συνολικό ύψος των δραβείων των διαγωνισμών και άλλων αμοιβών των συμμετεχόντων είναι ίσο ή μεγαλύτερο των 200 000 Ecu.

2. Η αποδοχή των αιτήσεων συμμετοχής σε διαγωνισμούς μελετών δεν περιορίζεται με εδαφικά κριτήρια αναφερόμενα στην επικράτεια ή σε τμήμα της επικράτειας ενός κράτους μέλους.

3. Στην περίπτωση διαγωνισμών μελετών με περιορισμένο αριθμό συμμετεχόντων, οι αναθέτουσες αρχές εφαρμόζουν τους κανόνες του άρθρου 23.

4. Η κριτική επιτροπή ενός διαγωνισμού μελετών συγκροτείται αποκλειστικά από πρόσωπα που δεν έχουν οικονομικές ή άλλου είδους ειδικές σχέσεις με τους συμμετέχοντες. Όταν απαιτείται από τους συμμετέχοντες στο διαγωνισμό να διαθέτουν ένα συγκεκριμένο επαγγελματικό προσόν, το προσόν αυτό πρέπει να διαθέτουν και τα περισσότερα από τα μέλη της κριτικής επιτροπής.

Η κριτική επιτροπή είναι αδέσμευτη κατά τη λήψη των αποφάσεών της, οι οποίες αναφέρονται σε μελέτες υποβαλλόμενες κατά τρόπο ανώνυμο και βασίζονται αποκλειστικά στα κριτήρια που απαριθμούνται στην πρόκληση υποβολής των μελετών, δάσει του υποδείγματος του παραρτήματος IV.

5. Τα κράτη μέλη μπορούν να υποχρεώνουν τις αναθέτουσες αρχές να αναθέτουν τις επακολουθούσες συμβάσεις σε έναν από τους νικητές του εκάστοτε διαγωνισμού μελετών.

ΤΙΤΛΟΣ IV

ΚΟΙΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΣΤΟΝ ΤΕΧΝΙΚΟ ΤΟΜΕΑ

Άρθρο 15

1. Οι τεχνικές προδιαγραφές, κατά την έννοια του παραρτήματος II, εμφανίζονται στα κείμενα γενικού περιεχομένου ή στη συγγραφή υποχρεώσεων.

2. Με την επιφύλαξη των εθνικών τεχνικών κανόνων αναγκαστικού δικαίου, και εφόσον οι κανόνες αυτοί συμβιβάζονται με το κοινοτικό δίκαιο, οι εν λόγω τεχνικές προδιαγραφές καθορίζονται από τις αναθέτουσες αρχές με παραπομπή είτε στα εθνικά πρότυπα που ισχύουν κατ'εφαρμογή των αντίστοιχων ευρωπαϊκών, είτε σε ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις, είτε σε κοινές τεχνικές προδιαγραφές.

3. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να παρεκκλίνει από την παράγραφο 2:

α) εάν τα πρότυπα, οι ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις ή οι κοινές τεχνικές προδιαγραφές δεν περιλαμβάνουν καμία διάταξη ως προς την εξακρίδωση της καταλληλότητας ενός προϊόντος, ή εάν δεν υπάρχουν τεχνικά μέσα για να εξακριβωθεί κατά ικανοποιητικό τρόπο εάν ένα προϊόν είναι σύμφωνο με τα εν λόγω πρότυπα ή με τις εν λόγω τεχνικές εγκρίσεις και προδιαγραφές·

β) εάν η εφαρμογή της παραγράφου 2 θα έδλαπτε την εφαρμογή της οδηγίας 86/361/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 24ης Ιουλίου σχετικά με το αρχικό στάδιο της αμοιβαίας αναγνώρισης των εγκρίσεων τύπου για τον τηλεπικοινωνιακό τεματικό εξοπλισμό⁽¹⁾, της οδηγίας 87/95/ΕΟΚ του Συμβουλίου της 22ας Δεκεμβρίου 1986 σχετικά με την τυποποίηση στον τομέα της τεχνολογίας της πληροφορίας και των τηλεπικοινωνιών⁽²⁾, ή και άλλων κοινοτικών κειμένων σε συγκεκριμένους τομείς υπηρεσιών ή προϊόντων·

γ) εάν τα εν λόγω πρότυπα, ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις ή κοινές τεχνικές προδιαγραφές θα υποχρέωναν την αναθέτουσα αρχή να χρησιμοποιήσει προϊόντα ή υλικά μη συμβατά με τις εν χρήσει εγκαταστάσεις της ή που θα συνεπάγονταν δυνασάλογα έξοδα ή δυσανάλογες τεχνικές δυσκολίες, αλλά μόνο στα πλαίσια μιας σαφώς καθορισμένης στρατηγικής και με την προοπτική να υιοθετηθούν, σε δεδομένο χρονικό διάστημα, ευρωπαϊκά πρότυπα, ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις ή κοινές τεχνικές προδιαγραφές·

δ) εάν το συγκεκριμένο έργο αποτελεί πραγματική καινοτομία και εφόσον δεν θα ήταν σκόπιμη η χρησιμοποίηση των υπαρχόντων προτύπων, ευρωπαϊκών τεχνικών εγκρίσεων ή κοινών τεχνικών προδιαγραφών.

4. Οι αναθέτουσες αρχές που προσφεύγουν στην εφαρμογή της παραγράφου 3 αναφέρουν τους λόγους, εκτός εάν αυτό δεν είναι δυνατόν, στην πρόσκληση υποβολής προσφορών που δημοσιεύεται στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* ή στα έγγραφα της σύμβασης, σε κάθε δε περίπτωση αναφέρουν τους λόγους αυτούς στα εσω-

(1) ΕΕ αριθ. L 217 της 5. 8. 1986, σ. 21.

(2) ΕΕ αριθ. L 36 της 7. 2. 1987, σ. 31.

τερικά τους έγγραφα, τα οποία και διαθέτουν στα κράτη μέλη και την Επιτροπή, μετά από σχετικό αίτημά τους.

5. Εάν δεν υπάρχουν ευρωπαϊκά πρότυπα, ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις ή κοινές τεχνικές προδιαγραφές, οι τεχνικές προδιαγραφές:

α) ορίζονται με αναφορά στις εθνικές προδιαγραφές που αναγνωρίζονται ως σύμφωνες προς τις ουσιώδεις απαιτήσεις που απαριθμούνται στις κοινοτικές οδηγίες τις σχετικές με την τεχνική εναρμόνιση, σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στις εν λόγω οδηγίες, και ιδίως σύμφωνα με τις διαδικασίες που προβλέπονται στην οδηγία 89/106/ΕΟΚ ⁽¹⁾.

6) μπορούν να ορίζονται με αναφορά στις εθνικές τεχνικές προδιαγραφές όσον αφορά τη μελέτη, την προμέτρηση και την εκτέλεση των έργων και τη χρήση των υλικών.

γ) μπορούν να ορίζονται με αναφορά σε άλλα έγγραφα στοιχεία.

Στην περίπτωση αυτή είναι προτιμότερη η αναφορά, κατά σειρά προτίμησης:

i) σε εθνικά πρότυπα που ισχύουν κατ' εφαρμογή αντίστοιχων διεθνών προτύπων, τα οποία έχουν εγκριθεί από τη χώρα της αναθέτουσας αρχής,

ii) σε άλλα πρότυπα και εθνικές τεχνικές εγκρίσεις της χώρας της αναθέτουσας αρχής,

iii) σε κάθε άλλο πρότυπο.

6. Τα κράτη μέλη απαγορεύουν την ένταξη στους συμβατικούς όρους συγκεκριμένης σύμβασης τεχνικών προδιαγραφών που μνημονεύουν προϊόντα συγκεκριμένης κατασκευής ή προέλευσης, ή ιδιαίτερες μεθόδους, και που έχουν ως αποτέλεσμα να ευνοούν ή να αποκλείουν ορισμένες επιχειρήσεις, εκτός αν οι προδιαγραφές αυτές δικαιολογούνται από το αντικείμενο της σύμβασης. Απαγορεύεται ιδίως η αναφορά εμπορικών σημάτων, διπλωμάτων ευρεσιτεχνίας ή τύπων, καθώς και η αναφορά ορισμένης καταγωγής ή ορισμένης παραγωγής. Επιτρέπεται, ωστόσο, η αναφορά αυτή, αν συνοδεύεται από τη μνεία «ή το ισοδύναμο», όταν οι αναθέτουσες αρχές αδυνατούν να προβούν σε περιγραφή του αντικειμένου της σύμβασης μέσω προδιαγραφών που να είναι αρκούντως ακριβείς και κατανοητές απ' όλους τους ενδιαφερόμενους.

(¹) ΕΕ αριθ. L 40 της 11. 2. 1989, σ. 12.

ΤΙΤΛΟΣ V

ΚΟΙΝΟΙ ΚΑΝΟΝΕΣ ΔΗΜΟΣΙΟΤΗΤΑΣ

Άρθρο 16

1. Οι αναθέτουσες αρχές γνωστοποιούν, μέσω ενδεικτικής προκήρυξης που δημοσιεύεται το ταχύτερο δυνατόν μετά την έναρξη του οικονομικού έτους, το συνολικό ύψος των συμβάσεων, για καθεμία από τις κατηγορίες υπηρεσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα ΙΑ, τις οποίες προτίθενται να αναθέσουν κατά τους δώδεκα μήνες που ακολουθούν, όταν οι προεκτιμώμενες συνολικές δαπάνες, λαμβανομένων υπόψη και των διατάξεων του άρθρου 8, είναι ίσες ή μεγαλύτερες των 750 000 Ecu.

2. Οι αναθέτουσες αρχές που επιθυμούν να αναθέσουν μια δημόσια σύμβαση υπηρεσιών με διαδικασία ανοικτή, κλειστή ή, υπό τους όρους που θέτει το άρθρο 12, με διαπραγμάτευση γνωστοποιούν την πρόθεσή τους αυτή μέσω προκήρυξης.

3. Οι αναθέτουσες αρχές που επιθυμούν να αναθέσουν μια δημόσια σύμβαση παραχώρησης υπηρεσιών γνωστοποιούν την πρόθεσή τους αυτή μέσω προκήρυξης.

4. Οι αναθέτουσες αρχές που επιθυμούν να διενεργήσουν διαγωνισμό μελετών γνωστοποιούν την πρόθεσή τους αυτή μέσω προκήρυξης.

Άρθρο 17

1. Οι αναθέτουσες αρχές που ανέθεσαν μια δημόσια σύμβαση υπηρεσιών ή παραχώρησης υπηρεσιών, ή διενήργησαν διαγωνισμό μελετών, αποστέλλουν προκήρυξη με τα αποτελέσματα της σχετικής διαδικασίας στην Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

2. Στην περίπτωση δημοσίων συμβάσεων που αφορούν υπηρεσίες απαριθμούμενες στο παράρτημα ΙΑ ή παραχώρηση υπηρεσιών, καθώς και στην περίπτωση διαγωνισμού μελετών, η προκήρυξη δημοσιεύεται σύμφωνα με τις διατάξεις του άρθρου 18.

3. Στην περίπτωση δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών απαριθμούμενων στο παράρτημα ΙΒ, οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν στην προκήρυξη αν συμφωνούν να δημοσιευθεί.

4. Η Επιτροπή καθορίζει τους κανόνες για τη σύνταξη τακτικών εκθέσεων με βάση τις προκηρύξεις που αναφέρονται στην παράγραφο 3, και για τη δημοσίευση αυτών των εκθέσεων σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 36 παράγραφος 3.

5. Εφόσον η κοινολόγηση πληροφοριακών στοιχείων για την ανάθεση μιας σύμβασης θα εμπόδιζε την εφαρμογή των νόμων, θα ήταν αντίθετη προς το δημόσιο συμφέρον ή θα έβλαπτε τα έννομα εμπορικά συμφέροντα μιας συγκεκριμένης επιχείρησης, δημόσιας ή ιδιωτικής, ή το θεμιτό ανταγωνισμό μεταξύ παρεχόντων υπηρεσιών, τα στοιχεία αυτά είναι δυνατόν να μη δημοσιεύονται.

Άρθρο 18

1. Οι προκηρύξεις συντάσσονται σύμφωνα με τα υποδείγματα που περιλαμβάνονται στα παραρτήματα III, IV και V, εξειδικεύουν δε τα στοιχεία που ζητούνται στα υποδείγματα αυτά. Οι αναθέτουσες αρχές δεν είναι δυνατόν να θέτουν όρους άλλους από εκείνους που προσδιορίζονται στα άρθρα 27 και 28, όταν ζητούν πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με τους οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα όρους που θέτουν στους παρέχοντες υπηρεσίες για την επιλογή τους (σημείο 13 του παραρτήματος III Β, σημείο 12 του παραρτήματος III Γ και σημείο 11 του παραρτήματος III Δ).

2. Εφαρμόζονται οι ακόλουθες διατάξεις της οδηγίας 71/305/ΕΟΚ:

- i) άρθρο 12 παράγραφοι 6 και 8 έως 13 σχετικά με τη δημοσίευση των προκηρύξεων,
- ii) άρθρα 13 έως 15 σχετικά με τα ελάχιστα χρονικά όρια για τις φάσεις των διαδικασιών ανάθεσης και των επαφών μεταξύ αναθετουσών αρχών και υποψηφίων,
- iii) άρθρο 15α και 15β σχετικά με τα ελάχιστα χρονικά όρια για την ανάθεση των δημοσίων συμβάσεων παραχώρησης υπηρεσιών καθώς και των συμβάσεων που ανατίθενται από τους αναδόχους συμβάσεων παραχώρησης,
- iv) άρθρο 19 σχετικά με την προαιρετική δημοσίευση προκηρύξεων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.

3. Οι όροι για τη σύνταξη, διαδίδση, λήψη, μετάφραση, συγκέντρωση και διανομή των προκηρύξεων τις οποίες αναφέρουν οι παράγραφοι 1 και 2 και τα άρθρα 16 και 17, καθώς και των στατιστικών εκθέσεων που προβλέπουν το άρθρο 17 παράγραφος 4 και το άρθρο 35, όπως και η παραπομπή στις προκηρύξεις, σε συγκεκριμένες διακρίσεις της ταξινόμησης CPC, στα πλαίσια των κατηγοριών υπηρεσιών των παραρτημάτων ΙΑ και ΙΒ, είναι δυνατόν να τροποποιηθούν σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 36 παράγραφος 3.

ΤΙΤΛΟΣ VI

Κεφάλαιο 1

Κοινοί κανόνες συμμετοχής*Άρθρο 19*

Οι συμβάσεις ανατίθενται βάσει των κριτηρίων που καθορίζονται στο κεφάλαιο 3, λαμβανομένου υπόψη του άρθρου 20 και αφού ελεγχθεί από τις αναθέτουσες αρχές, βάσει των κριτηρίων που αναφέρουν τα άρθρα 27 και 28, η καταλληλότητα των παρεχόντων υπηρεσίες που δεν αποκλείονται δυνάμει του άρθρου 25.

Άρθρο 20

1. Όταν η ανάθεση της σύμβασης γίνεται με βάση το κριτήριο της πλέον συμφέρουσας από οικονομική άποψη προσφοράς, οι αναθέτουσες αρχές είναι δυνατόν να λάβουν υπόψη και τις εναλλακτικές προσφορές που υποβάλλουν οι προσφέροντες, εφόσον οι προσφορές αυτές ανταποκρίνονται στις ελάχιστες απαιτήσεις που έχουν καθορίσει οι εν λόγω αναθέτουσες αρχές. Στη συγγραφή υποχρεώσεων οι αναθέτουσες αρχές αναφέρουν τις ελάχιστες προϋποθέσεις που πρέπει να πληρούν οι εναλλακτικές προσφορές, καθώς και τον τρόπο υποβολής αυτών των προσφορών. Πρέπει να αναφέρουν στην προκήρυξη του διαγωνισμού κατά πόσον θα ληφθούν υπόψη εναλλακτικές προσφορές.

Οι αναθέτουσες αρχές δεν μπορούν να μη δεχθούν την υποβολή εναλλακτικής προσφοράς αποκλειστικά και μόνο διότι οι τεχνικές προδιαγραφές έχουν καθοριστεί με αναφορά σε εθνικά πρότυπα που ισχύουν κατ'εφαρμογή των αντίστοιχων ευρωπαϊκών ή σε ευρωπαϊκές τεχνικές εγκρίσεις ή σε κοινές τεχνικές προδιαγραφές που ορίζονται στο άρθρο 15 παράγραφος 2 ή ακόμα με αναφορά σε εθνικές τεχνικές προδιαγραφές που ορίζονται στο άρθρο 15 παράγραφος 5 στοιχεία α) και β).

2. Οι αναθέτουσες αρχές που έχουν αποδεχθεί εναλλακτικές προσφορές δυνάμει της παραγράφου 1 δεν είναι δυνατόν να απορρίψουν μια εναλλακτική προσφορά μόνο για το λόγο ότι, εάν επιλεγεί, θα οδηγήσει στη σύμβαση προμηθειών μάλλον παρά δημόσιας σύμβασης υπηρεσιών κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 21

1. Στα συμβατικά τεύχη, η αναθέτουσα αρχή είναι δυνατόν να ζητά από τους προσφέροντες να αναφέρουν στην προσφορά τους τα τμήματα της σύμβασης που ενδεχομένως προτίθενται να αναθέσουν υπεργολαβικά σε τρίτους.

Η αναφορά αυτή γίνεται με την επιφύλαξη των ρυθμίσεων σχετικά με την ευθύνη του κύριου παρέχοντος υπηρεσία.

Άρθρο 22

1. Προσφορές είναι δυνατόν να υποβάλλονται και από κοινοπραξίες παρεχόντων υπηρεσιών. Οι κοινοπραξίες αυτές είναι δυνατόν να μην απαιτείται να περιβληθούν συγκεκριμένη νομική μορφή προκειμένου να υποβάλουν προσφορά. Ωστόσο, τούτο μπορεί να απαιτηθεί από μια κοινοπραξία εφόσον της ανατεθεί η σύμβαση.

2. Οι υποψήφιοι ή οι προσφέροντες οι οποίοι σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο διαμένουν, έχουν δικαίωμα να αναλαμβάνουν και να φέρουν εις πέρας συμβάσεις υπηρεσιών, δεν είναι δυνατόν να απορρίπτονται για το μόνο λόγο ότι, σύμφωνα με τη νομοθεσία του κράτους μέλους στο οποίο συνάπτεται η σύμβαση, θα έπρεπε να είναι φυσικά ή νομικά πρόσωπα.

3. Είναι δυνατόν να ζητηθεί από τα νομικά πρόσωπα να αναφέρουν στην προσφορά ή στην αίτηση συμμετοχής τα

ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα των προσώπων που θα έχουν την ευθύνη της εκτέλεσης της υπηρεσίας.

Άρθρο 23

1. Στις κλειστές διαδικασίες και στις διαδικασίες με διαπραγμάτευση, οι αναθέτουσες αρχές επιλέγουν, βάσει των διαθέσιμων πληροφοριών σχετικά με την προσωπική κατάσταση του παρέχοντος υπηρεσία καθώς και τις πληροφορίες και τις διατυπώσεις που είναι αναγκαίες για την εκτίμηση των ελάχιστων οικονομικών και τεχνικών προϋποθέσεων που αυτός πρέπει να πληροί, τους υποψήφιους τους οποίους θα καλέσουν για να υποβάλουν προσφορά ή να διαπραγματευθούν, μεταξύ εκείνων που διαθέτουν τα προσόντα που απαιτούνται βάσει των άρθρων 25 έως 31.

2. Όταν οι αναθέτουσες αρχές προσφεύγουν στην κλειστή διαδικασία για την ανάθεση μιας σύμβασης, μπορούν να προβλέπουν τα όρια μεταξύ των οποίων θα κυμανθεί ο αριθμός των παρεχόντων υπηρεσία τους οποίους σκοπεύουν να προσκαλέσουν. Στην περίπτωση αυτή, τα όρια αναφέρονται στην προκήρυξη. Τα όρια αυτά καθορίζονται σε συνάρτηση με τη φύση των προς παροχή υπηρεσιών. Τα κατώτερο από τα όρια αυτά δεν πρέπει να είναι μικρότερο από πέντε, το δε μεγαλύτερο μπορεί να οριστεί έως και σε 20.

Εν πάση περιπτώσει, ο αριθμός των υποψηφίων που γίνονται δεκτοί για να υποβάλουν προσφορά πρέπει να επαρκεί για την εξασφάλιση συνθηκών πραγματικού ανταγωνισμού.

3. Όταν οι αναθέτουσες αρχές προσφεύγουν στη διαδικασία με διαπραγμάτευση για την ανάθεση της σύμβασης, στις περιπτώσεις που προβλέπονται στο άρθρο 12, οι υποψήφιοι που γίνονται δεκτοί για διαπραγμάτευση δεν μπορεί να είναι λιγότεροι από τρεις, εφόσον υπάρχει επαρκής αριθμός κατάλληλων υποψηφίων.

4. Κάθε κράτος μέλος μεριμνά ώστε οι αναθέτουσες αρχές του να καλούν, χωρίς διακρίσεις, να συμμετάσχουν στο διαγωνισμό και τους υπηκόους των άλλων κρατών μελών που διαθέτουν τα απαιτούμενα προσόντα, και με τους ίδιους όρους που εφαρμόζουν για τους δικούς τους υπηκόους.

Άρθρο 24

1. Η αναθέτουσα αρχή μπορεί, ή είναι δυνατόν να υποχρεωθεί από ένα κράτος μέλος, να αναφέρει στα συμβατικά τεύχη την αρχή ή τις αρχές από τις οποίες οι υποψήφιοι μπορούν να λάβουν τις απαραίτητες πληροφορίες σχετικά με τις υποχρεώσεις που απορρέουν από διατάξεις περί προστασίας της απασχόλησης και συνθηκών εργασίας που ισχύουν στο κράτος μέλος, στην περιοχή ή στην τοποθεσία όπου πρόκειται να παρασχεθούν οι υπηρεσίες, και οι οποίες διατάξεις πρέπει να εφαρμοσθούν για τις επιτόπιες εργασίες κατά την περίοδο εκτέλεσης της σύμβασης.

2. Η αναθέτουσα αρχή που παρέχει τις πληροφορίες που αναφέρονται στην παράγραφο 1 ζητά από τους προσφέροντες ή από τους συμμετέχοντες στη διαδικασία ανάθεσης της σύμβασης να αναφέρουν ότι έλαβαν υπόψη, κατά την

κατάρτιση της προσφοράς τους, τις υποχρεώσεις σχετικά με τις διατάξεις περί προστασίας της απασχόλησης και συνθηκών εργασίας που ισχύουν στον τόπο παροχής των υπηρεσιών. Τούτο δεν εμποδίζει την εφαρμογή των διατάξεων του άρθρου 33 σχετικά με την επαλήθευση των υπερβολικά χαμηλών προσφορών.

Κεφάλαιο 2

Κριτήρια ποιοτικής επιλογής

Άρθρο 25

Κάθε παρέχων υπηρεσία είναι δυνατόν να αποκλεισθεί από το διαγωνισμό, όταν:

- α) δρίσκεται υπό πτώχευση, εκκαθάριση, παύση δραστηριοτήτων, αναγκαστική διαχείριση ή πτωχευτικό συμβιβασμό, ή σε οποιαδήποτε ανάλογη κατάσταση που προκύπτει από παρόμοια διαδικασία προβλεπόμενη από τις εθνικές, νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις·
- β) εκινήθη εναντίον του διαδικασία κήρυξης σε πτώχευση, αναγκαστικής διαχείρισης, πτωχευτικού συμβιβασμού ή οποιαδήποτε παρόμοια διαδικασία προβλεπόμενη από τις εθνικές νομοθετικές και κανονιστικές διατάξεις·
- γ) καταδικάσθηκε για αδίκημα που αφορά την επαγγελματική του διαγωγή, βάσει απόφασης η οποία έχει ισχύ δεδικασμένου·
- δ) έχει διαπράξει θαύρ επαγγελματικό παράπτωμα που μπορεί να διαπιστωθεί με οποιοδήποτε μέσο από τις αναθέτουσες αρχές·
- ε) δεν έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του όσον αφορά την καταβολή των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας όπου είναι εγκατεστημένος ή σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας της αναθέτουσας αρχής·
- στ) δεν έχει εκπληρώσει τις υποχρεώσεις του τις σχετικές με την πληρωμή των φόρων σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας όπου είναι εγκατεστημένος ή σύμφωνα με τη νομοθεσία της χώρας της αναθέτουσας αρχής·
- ζ) είναι ένοχος υποβολής παραποιημένων στοιχείων ή παραλείψεως υποβολής των πληροφοριών που απαιτούνται κατ' εφαρμογή του παρόντος κεφαλαίου.

Όταν η αναθέτουσα αρχή ζητά από τον παρέχοντα υπηρεσία να αποδείξει ότι δεν εμπίπτει σε καμία από τις περιπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία α), β), γ) ε) και στ), αποδέχεται ως επαρκή αποδεικτικά στοιχεία:

- για τις περιπτώσεις τις αναφερόμενες στα στοιχεία α), β) και γ), απόσπασμα ποινικού μητρώου ή, ελλείψει αυτού, ισότιμο έγγραφο εκδιδόμενο από δικαστική ή διοικητική αρχή της χώρας καταγωγής ή προέλευσης και από το οποίο να προκύπτει ότι ο προμηθευτής δεν εμπίπτει σε καμία απ' αυτές τις περιπτώσεις,
- για τις περιπτώσεις που αναφέρονται στα στοιχεία ε) και στ), πιστοποιητικό εκδιδόμενο από την αρμόδια αρχή του εκάστοτε κράτους μέλους.

Εάν τα εν λόγω έγγραφα και πιστοποιητικά δεν εκδίδονται από την εκάστοτε χώρα, είναι δυνατόν να αντικατασταθούν από ένορκη δήλωση του ενδιαφερόμενου ενώπιον δικαστικής ή διοικητικής αρχής, συμβολαιογράφου ή του αρμόδιου επαγγελματικού φορέα της χώρας καταγωγής ή προέλευσής του.

Τα κράτη μέλη υποδεικνύουν, μέσα στην προθεσμία που προβλέπει το άρθρο 40, τις αρχές και τους φορείς που είναι αρμόδιοι για την έκδοση των εγγράφων αυτών, ενημερώνουν δε σχετικά και αμελλητί τα άλλα κράτη μέλη καθώς και την Επιτροπή.

Άρθρο 26

1. Όταν οι υποψήφιοι σε ένα διαγωνισμό οφείλουν να διαθέτουν μια συγκεκριμένη εξουσιοδότηση ή να είναι μέλη ενός συγκεκριμένου φορέα της χώρας τους, για να είναι σε θέση να παράσχουν τις ζητούμενες υπηρεσίες, η αναθέτουσα αρχή είναι δυνατόν να τους ζητήσει να αποδείξουν ότι διαθέτουν την εξουσιοδότηση αυτή ή ότι είναι μέλη του φορέα αυτού.

2. Είναι δυνατόν να ζητηθεί από τους υποψήφιους ή τους προσφέροντες να αποδείξουν την εγγραφή τους, και υπό τους όρους τους προβλεπόμενους στη χώρα εγκατάστασής τους, σε ένα από τα επαγγελματικά μητρώα ή να προσκομίσει ανάλογη δήλωση ή πιστοποιητικό που προσδιορίζονται στην παράγραφο 3.

3. Τα προαναφερθέντα στην παράγραφο 1 επαγγελματικά ή εμπορικά μητρώα ή δηλώσεις ή πιστοποιητικά είναι:

- στο Βέλγιο, το «Registre du commerce» — «Handelsregister»,
- στη Δανία, τα «Erhvervs- og Selskabsstyrelsen» (το «Aktieselskabsregistret», το «Foreningsregistret» και το «Handelsregistret»),
- στη Γερμανία, το «Handelsregister» και το «Handwerksrolle»,
- στην Ελλάδα, είναι δυνατόν να ζητηθεί ένορκη δεσβαίωση ενώπιον συμβολαιογράφου σχετικά με την άσκηση του επαγγέλματος,
- στην Ισπανία, το «Registro oficial de contratistas del Ministerio de Industria y Energía»,
- στη Γαλλία, το «Registre du commerce» και το «Répertoire des métiers»,
- στην Ιταλία, το «Registro della Camera di commercio, industria, agricoltura e artigianato» και το «Registro delle commissioni provinciali per l'artigianato»,
- στο Λουξεμβούργο, το «Registre aux firmes» και το «Rôle de la Chambre de métiers»,
- στις Κάτω Χώρες, το «Handelsregister»,

— στην Πορτογαλία, το «Comissão de Alvarás de Empresas de Obras Públicas e Particulares (CAEOPP)» και το «Registo nacional das Pessoas Colectivas»,

— στο Ηνωμένο Βασίλειο και στην Ιρλανδία, ο προμηθευτής μπορεί να κληθεί να υποβάλει πιστοποιητικό του «Registrar of Companies» ή του «Registrar of Friendly Societies», ή αλλιώς, δεσβαίωση η οποία να διευκρινίζει ότι ο ενδιαφερόμενος δήλωσε ενόρκως ότι ασκεί το εν λόγω επάγγελμα στη χώρα όπου είναι εγκατεστημένος, σε συγκεκριμένο τόπο και υπό καθορισμένη εμπορική επωνυμία.

Άρθρο 27

1. Η χρηματοοικονομική ικανότητα του παρέχοντος υπηρεσία είναι δυνατόν, κατά γενικό κανόνα, να αποδειχθεί με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα δικαιολογητικά:

- α) κατάλληλες τραπεζικές δηλώσεις ή πιστοποιητικό ασφαλιστικής κάλυψης επαγγελματικών κινδύνων·
- β) τους ισολογισμούς ή αποσπάσματα ισολογισμών της επιχείρησής του παρέχοντος υπηρεσία, στις περιπτώσεις όπου η δημοσίευση των ισολογισμών απαιτείται σύμφωνα με την περί εταιρειών νομοθεσία της χώρας όπου είναι εγκατεστημένος ο παρέχων υπηρεσία·
- γ) δήλωση περί του ολικού ύψους του κύκλου εργασιών της επιχείρησής του προμηθευτή και περί του κύκλου εργασιών της όσον αφορά την παροχή παρόμοιων με τις ζητούμενες υπηρεσιών κατά τη διάρκεια των τριών προηγούμενων οικονομικών ετών.

2. Οι αναθέτουσες αρχές ορίζουν στην προκήρυξη ή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών ποιο ή ποια δικαιολογητικά επέλεξαν καθώς και ποια άλλα δικαιολογητικά, εκτός των αναφερόμενων στην παράγραφο 1, πρέπει να προσκομισθούν.

3. Αν ο παρέχων υπηρεσία, για κάποιο δάσιμο λόγο, δεν είναι σε θέση να προσκομίσει τα δικαιολογητικά που ζητούν οι αναθέτουσες αρχές, μπορεί να αποδείξει τη χρηματοοικονομική του ικανότητα με οποιοδήποτε άλλο έγγραφο το οποίο οι αναθέτουσες αρχές κρίνουν κατάλληλο.

Άρθρο 28

1. Η ικανότητα των παρεχόντων υπηρεσία να παράσχουν τις ζητούμενες υπηρεσίες είναι δυνατόν να εκτιμηθεί όσον αφορά ειδικότερα τα ουσιαστικά τους προσόντα, την αποτελεσματικότητα, την εμπειρία και την αξιοπιστία τους.

2. Η τεχνική ικανότητα των παρεχόντων υπηρεσία είναι δυνατόν να αποδειχθεί, ανάλογα με τη φύση, την έκταση και τον σκοπό των προς παροχή υπηρεσιών, με ένα ή περισσότερα από τα ακόλουθα στοιχεία:

- α) τους τίτλους σπουδών και τα επαγγελματικά προσόντα των παρεχόντων υπηρεσίες ή/και των διευθυντικών

στελεχών της επιχείρησής τους, ιδίως δε εκείνου ή εκείνων που θα έχουν την ευθύνη της εκτέλεσης της σύμβασης·

6) κατάλογο των κυριότερων υπηρεσιών που έχουν παρασχεθεί κατά τα τρία τελευταία έτη, μαζί με την αξία τους, το αντίστοιχο χρονοδιάγραμμα και τους αποδέκτες τους, δημόσιους ή ιδιωτικούς φορείς·

— εάν πρόκειται για δημόσιους φορείς, ως αποδεικτικά στοιχεία υποβάλλονται πιστοποιητικά συντασσόμενα ή θεωρούμενα από την αρμόδια αρχή,

— εάν πρόκειται για ιδιωτικούς φορείς, τα πιστοποιητικά συντάσσονται από τον εκάστοτε φορέα· αλλιώς, γίνεται δεκτή μια απλή δήλωση του προμηθευτή·

γ) κατάλογο των τεχνικών υπαλλήλων ή των τεχνικών υπηρεσιών, είτε ανήκουν άμεσα είτε όχι στην επιχείρηση του παρέχοντος την υπηρεσία, ιδίως δε εκείνων που είναι επιφορτισμένοι με τους ποιοτικούς ελέγχους·

δ) δήλωση σχετικά με τον ετήσιο μέσον όρο του εργατοϋπαλληλικού και του διευθυντικού προσωπικού της επιχείρησης του παρέχοντος υπηρεσία κατά τα τρία τελευταία έτη·

ε) δήλωση σχετικά με τα μηχανήματα, τις εγκαταστάσεις και τον τεχνικό εξοπλισμό που θα διαθέσει ο παρέχων υπηρεσία για την εκτέλεση της σύμβασης·

στ) περιγραφή των μέτρων που λαμβάνει ο παρέχων υπηρεσία για να εξασφαλίζει την ποιότητα, καθώς και περιγραφή των μέσων μελέτης και έρευνας της επιχείρησής του·

ζ) εφόσον οι ζητούμενες υπηρεσίες είναι σύνθετες ή πρέπει, κατ' εξαίρεση, να ανταποκρίνονται σε κάποιον ιδιαίζοντα προορισμό, δελτίο ελέγχου από τις υπηρεσίες της αναθέτουσας αρχής ή, για λογαριασμό αυτών των υπηρεσιών, από αρμόδιο επίσημο φορέα της χώρας όπου εδρεύει ο παρέχων την υπηρεσία, με την επιφύλαξη της συναίνεσης του φορέα αυτού· ο εν λόγω έλεγχος αφορά τις τεχνικές δυνατότητες και, εφόσον κρίνεται αναγκαίο, τα μέσα μελέτης και έρευνας που διαθέτει ο παρέχων την υπηρεσία καθώς και τα μέτρα που λαμβάνει για τον έλεγχο της ποιότητας·

η) αναφορά του τμήματος της σύμβασης που ο παρέχων την υπηρεσία ενδεχομένως προτίθεται να αναθέσει υπεργολαβικά σε τρίτους.

3. Η αναθέτουσα αρχή, προσδιορίζει στην προκήρυξη ή στην πρόσκληση υποβολής προσφορών ποια αποδεικτικά στοιχεία επιθυμεί να της υποβληθούν.

4. Η έκταση των πληροφοριών οι οποίες αναφέρονται στο άρθρο 27 και στις παραγράφους 1, 2 και 3 πρέπει να περιορίζεται στο αντικείμενο της σύμβασης, οι δε αναθέτουσες αρχές λαμβάνουν υπόψη τους τα έννομα συμφέροντα

των παρεχόντων υπηρεσία, όσον αφορά την προστασία των τεχνικών και επαγγελματικών μυστικών τους.

Άρθρο 29

Εάν οι αναθέτουσες αρχές απαιτήσουν την υποβολή πιστοποιητικών συντασσόμενων από ανεξάρτητους φορείς με σκοπό τη δεξαίωση της τήρησης εκ μέρους των παρεχόντων υπηρεσία ορισμένων ποιοτικών προτύπων, πρέπει να γίνεται παραπομπή σε συστήματα ποιοτικής εξασφάλισης δασιζόμενα στη σχετική σειρά ευρωπαϊκών προτύπων EN 29000, με πιστοποίηση εκ μέρους φορέων ακολουθούντων τη σειρά ευρωπαϊκών προτύπων EN 45000. Οι αναθέτουσες αρχές αναγνωρίζουν ισοδύναμα πιστοποιητικά από φορείς εδρεύοντες στα άλλα κράτη μέλη. Επίσης, αποδέχονται και άλλα αποδεικτικά στοιχεία για ισοδύναμα μέτρα ποιοτικής εξασφάλισης εκ μέρους όσων παρέχουν υπηρεσίες οι οποίοι δεν είναι σε θέση να εξασφαλίσουν πιστοποιητικά όπως τα προαναφερόμενα, ή να τα εξασφαλίσουν μέσα στις ταχθείσες προθεσμίες.

Άρθρο 30

Στα πλαίσια των άρθρων 25 έως 28, η αναθέτουσα αρχή είναι δυνατόν να καλέσει τους παρέχοντες υπηρεσίες να συμπληρώσουν τα υποβληθέντα έγγραφα και πιστοποιητικά ή να τα αποσαφηνίσουν.

Άρθρο 31

1. Τα κράτη μέλη τα οποία έχουν επισήμους πίνακες αναγνωρισμένων παρεχόντων υπηρεσίες οφείλουν να τους προσαρμόσουν στις διατάξεις του άρθρου 25 στοιχεία α) έως δ) και ζ) και των άρθρων 26 έως 28.

2. Οι παρέχοντες υπηρεσίες που είναι εγγεγραμμένοι στους ανωτέρω πίνακες μπορούν, για την εκάστοτε σύμβαση, να υποβάλλουν στην αναθέτουσα αρχή πιστοποιητικό εγγραφής εκδιδόμενο από την αρμόδια αρχή. Το πιστοποιητικό αυτό μνημονεύει τα δικαιολογητικά δάσει των οποίων έγινε η εγγραφή στον πίνακα καθώς και τη σχετική κατάταξη.

3. Η εγγραφή στους ανωτέρω πίνακες, πιστοποιούμενη από τους αρμόδιους φορείς, συνιστά για τις αναθέτουσες αρχές των άλλων κρατών μελών τεκμήριο καταλληλότητας, για την παροχή υπηρεσιών που αντιστοιχούν στην κατάταξη του παρέχοντος υπηρεσία, μόνο κατά την έννοια του άρθρου 25 στοιχεία α) έως δ) και ζ) του άρθρου 26, του άρθρου 27 στοιχεία β) και γ) και του άρθρου 28 στοιχείο α).

Οι πληροφορίες που μπορούν να συναχθούν από την εγγραφή στους επίσημους πίνακες δεν είναι δυνατόν να τεθούν υπό αμφισβήτηση. Όσον αφορά, πάντως, την καταβολή των εισφορών κοινωνικής ασφάλισης, μπορεί να ζητηθεί, για κάθε προς ανάθεση σύμβαση, πρόσθετο πιστοποιητικό από κάθε εγγεγραμμένο παρέχοντα υπηρεσία.

Οι αναθέτουσες αρχές των άλλων κρατών μελών εφαρμόζουν τις προηγούμενες διατάξεις μόνο προς όφελος των παρεχόντων υπηρεσίες που είναι εγκατεστημένοι στην χώρα η οποία έχει καταρτίσει τον εκάστοτε επίσημο πίνακα.

4. Για την ενδεχόμενη εγγραφή των παρεχόντων υπηρεσιών των λοιπών κρατών μελών σε έναν τέτοιο κατάλογο, δεν μπορούν να απαιτούνται άλλες αποδείξεις και δηλώσεις από εκείνες που ζητούνται από τους παρέχοντες υπηρεσίες του κράτους μέλους, και, οπωσδήποτε, όχι άλλες από εκείνες που προβλέπονται στα άρθρα 25 έως 29.

5. Εκείνα τα κράτη μέλη τα οποία διαθέτουν επίσημους καταλόγους οφείλουν να ανακοινώσουν στα λοιπά κράτη μέλη τη διεύθυνση του οργανισμού στον οποίο μπορούν να υποβληθούν αιτήσεις εγγραφής.

Κεφάλαιο 3

Κριτήρια ανάθεσης των συμβάσεων

Άρθρο 32

1. Με την επιφύλαξη των εθνικών νομοθετικών, κανονιστικών και διοικητικών διατάξεων που διέπουν την καταβολή ανταλλάγματος για ορισμένες υπηρεσίες, τα κριτήρια δάσει των οποίων οι αναθέτουσες αρχές αναθέτουν τις συμβάσεις μπορεί να είναι:

α) όταν η σύμβαση ανατίθεται στον υποβάλλοντα την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, διάφορα κριτήρια που συνδέονται με τη σύμβαση: π.χ., η ποιότητα, τα τεχνικά πλεονεκτήματα, τα αισθητικά και λειτουργικά χαρακτηριστικά, η τεχνική υποστήριξη και εξυπηρέτηση, η ημερομηνία παράδοσης και η προθεσμία παράδοσης, οι τιμές·

6) ή απλώς οι χαμηλότερες τιμές.

2. Όταν η σύμβαση πρόκειται να ανατεθεί στον υποβάλλοντα την πλέον συμφέρουσα από οικονομική άποψη προσφορά, οι αναθέτουσες αρχές δηλώνουν στη συγγραφή υποχρεώσεων ή στην προκήρυξη του διαγωνισμού τα κριτήρια δάσει των οποίων πρόκειται να αναθέσουν τη σύμβαση και, ει δυνατόν, την προτεραιότητα ή τη δαρύτητα που τους προσδίδουν.

Άρθρο 33

1. Εάν, για μια δεδομένη σύμβαση, οι προσφορές φαίνονται υπερβολικά χαμηλές σε σχέση με το αντικείμενό της, η αναθέτουσα αρχή, πριν απορρίψει τις προσφορές αυτές, ζητά εγγράφως λεπτομέρειες για τα επιμέρους στοιχεία της προσφοράς, τα οποία κρίνει ουσιαστικά και προβαίνει σε εξακρίβωση των εν λόγω συστατικών στοιχείων λαμβάνοντας υπόψη τις δοθείσες εξηγήσεις.

Η αναθέτουσα αρχή μπορεί να λάβει υπόψη εξηγήσεις που βασίζονται σε αντικειμενικούς λόγους συμπεριλαμβανομένης της οικονομίας της μεθόδου παροχής υπηρεσίας, ή

των επιλεγισών τεχνικών λύσεων ή των εξαιρετικά ευνοϊκών συνθηκών υπό τις οποίες ο προσφέρων θα παράσχει την υπηρεσία του ή την πρωτοτυπία της υπηρεσίας που προτείνει ο προσφέρων.

Εάν τα έγγραφα που συνδέονται με τη σύμβαση προβλέπουν την ανάθεσή της στον υποβάλλοντα τη χαμηλότερη προσφορά, η αναθέτουσα αρχή οφείλει να γνωστοποιήσει στην Επιτροπή την απόρριψη των προσφορών τις οποίες θεωρεί υπερβολικά χαμηλές.

2. Στην περίπτωση προσφοράς υποβαλλόμενης από δημόσιο φορέα ή από δημόσια επιχείρηση, η αναθέτουσα αρχή εξακριβώνει ειδικότερα αν η προσφορά αυτή επηρεάζεται από τη χορήγηση δημόσιων πόρων για:

α) το συμψηφισμό λειτουργικών ζημιών·

6) την εξασφάλιση κεφαλαίων·

γ) μη επιστρεπτές επιχορηγήσεις ή δάνεια υπό προνομιακούς όρους·

δ) τη χορήγηση οικονομικών πλεονεκτημάτων μέσω παραίτησης από το δικαίωμα επί των κερδών ή μέσω της μη άσκησης ενοχικών απαιτήσεων·

ε) την παραίτηση από την κανονική απόδοση δεσμευμένων δημόσιων πόρων·

στ) το συμψηφισμό δαρών επιβληθέντων από το δημόσιο.

Ενημερώνει δε την Επιτροπή για το αν προτίθεται να αναθέσει τη σύμβαση σε προσφέροντα του οποίου η προσφορά επηρεάζεται από κάποια από τις προαναφερόμενες ενέργειες.

3. Οι αναθέτουσες αρχές είναι δυνατόν να απορρίπτουν προσφορές που είναι υπερβολικά χαμηλές λόγω της λήψης κρατικής ενίσχυσης μόνο αφού ζητήσουν τη γνώμη του προσφέροντος και αυτός δεν είναι σε θέση να αποδείξει ότι η εν λόγω ενίσχυση έχει κοινοποιηθεί προς την Επιτροπή δυνάμει του άρθρου 93 παράγραφος 3 της συνθήκης, ή ότι έχει εγκριθεί από την Επιτροπή. Οι αναθέτουσες αρχές που απορρίπτουν μια προσφορά υπ' αυτές τις συνθήκες ενημερώνουν σχετικά την Επιτροπή.

ΤΙΤΛΟΣ VII

ΤΕΛΙΚΕΣ ΔΙΑΤΑΞΕΙΣ

Άρθρο 34

Ο καθορισμός των προθεσμιών γίνεται σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΟΚ, Ευατόμ) αριθ. 1182/71 του Συμβουλίου της 3ης Ιουνίου 1971 ο οποίος θεσπίζει τους κανόνες καθορισμού χρονικών περιόδων, ημερομηνιών και προθεσμιών (*).

(*) ΕΕ αριθ. L 124 της 8. 6. 1971, σ. 1.

Άρθρο 35

1. Για να καταστεί δυνατή η εκτίμηση των αποτελεσμάτων της εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, τα κράτη μέλη διαβιβάζουν στην Επιτροπή στατιστική έκθεση σχετικά με τις συμβάσεις παροχής υπηρεσιών που έχουν αναθέσει οι αρχές, το αργότερο μέχρι τις 31 Οκτωβρίου 1995 για το προηγούμενο έτος και στη συνέχεια ανά διετία μέχρι τις 31 Οκτωβρίου.

2. Η έκθεση αυτή διευκρινίζει τουλάχιστον τον αριθμό και την αξία των συμβάσεων που ανατέθηκαν από κάθε αναθέτουσα αρχή ή κατηγορία αρχών καθ' υπέρβαση του κατωτάτου ορίου, διακρίνοντας στο μέτρο του δυνατού, κατά διαδικασία, κατηγορία έργων και εθνικότητα του εργολήπτη στον οποίο ανατέθηκε η σύμβαση, στην περίπτωση δε των διαδικασιών με διαπραγμάτευση, σύμφωνα με τις υποδιαίρεσεις του άρθρου 12, αναφέροντας τον αριθμό και την αξία των συμβάσεων που έχουν ανατεθεί σε κάθε κράτος μέλος και σε τρίτες χώρες.

3. Η Επιτροπή προσδιορίζει τη φύση κάθε επιπλέον στατιστικού στοιχείου που απαιτείται σύμφωνα με την παρούσα οδηγία, βάσει της διαδικασίας του άρθρου 36 παράγραφος 3.

Άρθρο 36

1. Η Επιτροπή επικουρείται από τη συμβουλευτική επιτροπή δημοσίων συμβάσεων, η οποία έχει συσταθεί με την απόφαση 71/306/ΕΟΚ.

2. Όσον αφορά τις συμβάσεις τηλεπικοινωνιακών υπηρεσιών που υπάγονται στην κατηγορία 5 του παραρτήματος Ι Α, η Επιτροπή επικουρείται επίσης από τη συμβουλευτική επιτροπή συμβάσεων τηλεπικοινωνιών, η οποία έχει συσταθεί με την οδηγία 90/531/ΕΟΚ.

3. Όταν γίνεται αναφορά στη διαδικασία της παρούσας παραγράφου, ο αντιπρόσωπος της Επιτροπής υποβάλλει στην εν λόγω επιτροπή σχέδιο των μέτρων που πρόκειται να ληφθούν. Η συμβουλευτική επιτροπή διατυπώνει τη γνώμη της για το σχέδιο αυτό, μέσα σε προθεσμία που μπορεί να ορίσει ο πρόεδρος ανάλογα με τον επείγοντα χαρακτήρα του θέματος και, αν χρειασθεί, προβαίνει σε ψηφοφορία.

Η γνώμη καταχωρείται στα πρακτικά. Επιπλέον κάθε κράτος μέλος έχει το δικαίωμα να ζητήσει να καταχωρηθεί η θέση του στα πρακτικά.

Η Επιτροπή λαμβάνει ιδιαίτερα υπόψη τη γνώμη της συμβουλευτικής επιτροπής και την ενημερώνει για τον τρόπο με τον οποίο έλαβε υπόψη τη γνώμη αυτή.

4. Οι προαναφερόμενες συμβουλευτικές επιτροπές εξετάζουν, μετά από πρωτοδουλία της Επιτροπής ή αίτημα ενός κράτους μέλους, κάθε ζήτημα που έχει σχέση με την εφαρμογή της παρούσας οδηγίας.

Άρθρο 37

1. Τα κράτη μέλη ενημερώνουν την Επιτροπή για τυχόν γενικού χαρακτήρα δυσχέρειες που συναντούν, εκ του νόμου ή εκ των πραγμάτων, οι επιχειρήσεις τους στην προσπάθειά τους να εξασφαλίσουν την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών ή παραχώρησης υπηρεσιών σε τρίτες χώρες.

2. Η Επιτροπή θα υποβάλει προς το Συμβούλιο μια πρώτη έκθεση μέχρι τις 31 Δεκεμβρίου 1992 και τη συνέχεια περιοδικές εκθέσεις, σχετικά με την ελευθέρωση του τομέα των δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών και παραχώρησης υπηρεσιών στις τρίτες χώρες καθώς και σχετικά με την πορεία των διαπραγματεύσεων με τις χώρες αυτές για το εν λόγω θέμα, ιδίως στα πλαίσια της συμφωνίας GATT.

3. Όταν η Επιτροπή, είτε με βάση τις εκθέσεις που αναφέρονται στην παράγραφο 2 είτε με βάση άλλα στοιχεία, διαπιστώνει ότι μια τρίτη χώρα, όσον αφορά την ανάθεση δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών ή παραχώρησης υπηρεσιών:

α) δεν εξασφαλίζει στις κοινοτικές επιχειρήσεις πραγματικές δυνατότητες πρόσβασης αντίστοιχες με εκείνες που εξασφαλίζονται από την Κοινότητα στις επιχειρήσεις της χώρας αυτής·

β) δεν εξασφαλίζει στις κοινοτικές επιχειρήσεις την ίδια αντιμετώπιση ή τις ίδιες ευκαιρίες ανταγωνισμού που εξασφαλίζει στις εθνικές επιχειρήσεις·

γ) επιφυλάσσει στις επιχειρήσεις από άλλες τρίτες χώρες περισσότερο ευνοϊκή αντιμετώπιση απ' ό,τι στις κοινοτικές επιχειρήσεις·

η Επιτροπή είναι δυνατόν να αρχίσει διαπραγματεύσεις για να επανορθώσει την κατάσταση.

4. Υπό τους όρους που αναφέρονται στην παράγραφο 3, η Επιτροπή, πέραν των ενεργειών δυνάμει της παραγράφου αυτής, είναι δυνατόν να αποφασίσει, ότι ανάθεση δημοσίων συμβάσεων υπηρεσιών ή παραχώρησης υπηρεσιών σε:

α) επιχειρήσεις που υπόκεινται στη νομοθεσία της εν λόγω τρίτης χώρας·

β) επιχειρήσεις, συνεργαζόμενες με τις επιχειρήσεις του στοιχείου α), οι οποίες έχουν την επίσημη έδρα τους στην Κοινότητα χωρίς όμως πραγματικό και διαρκή δεσμό με την οικονομία ενός κράτους μέλους·

γ) επιχειρήσεις που υποβάλλουν προσφορές σχετικά με υπηρεσίες προερχόμενες από την εν λόγω τρίτη χώρα,

είναι δυνατόν να ανασταλεί ή να περιορισθεί για μια περίοδο προσδιοριζόμενη στη σχετική απόφαση της Επιτροπής.

Η Επιτροπή μπορεί να αποφασίσει για τα ενδεικνύόμενα μέτρα είτε με δική της πρωτοδουλία είτε μετά από σχετικό αίτημα ενός κράτους μέλους, και αφού συμβουλευθεί τα κράτη μέλη σύμφωνα με τη διαδικασία του άρθρου 36 παρά-

γράφος 3. Όταν ένα κράτος μέλος ζητά από την Επιτροπή να λάβει μέτρα, η Επιτροπή εκδίδει την απόφασή της μέσα σε τρεις το πολύ μήνες από τη λήψη του σχετικού αιτήματος.

Κοινοποιεί δε στο Συμβούλιο και στα κράτη μέλη τις εκδιδόμενες αποφάσεις.

Κάθε κράτος μέλος μπορεί να ζητήσει την παραπομπή απόφασης της Επιτροπής στο Συμβούλιο μέσα σε τέσσερις το πολύ εβδομάδες από την ημερομηνία έκδοσης της απόφασης αυτής.

Το Συμβούλιο, με ειδική πλειοψηφία, μπορεί να εκδώσει διαφορετική απόφαση, και τούτο μέσα σε τρεις το πολύ μήνες από την παραπομπή.

5. Το άρθρο αυτό εφαρμόζεται με την επιφύλαξη των υποχρεώσεων της Κοινότητας απέναντι στις τρίτες χώρες.

Άρθρο 38

Το άρθρο 1 παράγραφος 1 της οδηγίας 89/665/ΕΟΚ του Συμβουλίου⁽¹⁾ αντικαθίσταται από το ακόλουθο κείμενο:

«1. Τα κράτη μέλη λαμβάνουν τα αναγκαία μέτρα, έτσι ώστε, όσον αφορά τις διαδικασίες ανάθεσης συμβάσεων που εμπίπτουν στο πεδίο εφαρμογής των οδηγιών 71/305/ΕΟΚ, 77/62/ΕΟΚ και .../ΕΟΚ⁽¹⁾, οι αποφάσεις των αναθετουσών αρχών να υπόκεινται στην άσκηση αποτελεσματικών και, ιδίως, όσο το δυνατόν ταχύτερων προσφυγών, σύμφωνα με τους όρους που τίθενται στα ακόλουθα άρθρα καθώς και, ιδίως, στο άρθρο 2 παράγραφος 7, στην περίπτωση όπου οι αποφάσεις αυτές παραδιάζουν την κοινοτική νομοθεσία στον τομέα των δημοσίων συμβάσεων ή τους εθνικούς κανόνες που θέτουν σε εφαρμογή την κοινοτική νομοθεσία.

(¹) ΕΕ αριθ. L ... της ..., σ. ...»

Άρθρο 39

Το αργότερο τρία έτη μετά την εκπνοή της προθεσμίας για συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία, η Επιτροπή, σε στενή

συνεργασία με τις επιτροπές που αναφέρονται στο άρθρο 36 παράγραφος 3, θα προδίδει σε επισκόπηση του τρόπου εφαρμογής της παρούσας οδηγίας, ιδίως δε της επίδρασης της εφαρμογής της οδηγίας αυτής στην παροχή των υπηρεσιών που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι Α καθώς και στις διατάξεις που αφορούν τα τεχνικά πρότυπα. Ειδικότερα δε, θα εκτιμήσει τις προοπτικές πλήρους εφαρμογής της οδηγίας και για την παροχή των άλλων υπηρεσιών, που απαριθμούνται στο παράρτημα Ι Β, καθώς και την επίδραση της παροχής υπηρεσιών με αυτεπιστασία στην πραγματική ελευθέρωση της αγοράς στον αντίστοιχο τομέα. Θα υποβάλει δε τις αναγκαίες προτάσεις για την ανάλογη αναπροσαρμογή της οδηγίας.

Άρθρο 40

1. Τα κράτη μέλη θέτουν σε ισχύ τις αναγκαίες νομοθετικές, κανονιστικές και διοικητικές διατάξεις για τη συμμόρφωση με την παρούσα οδηγία μέχρι την 1η Μαρτίου 1990. Πληροφορούν αμέσως την Επιτροπή σχετικά.

2. Όταν τα κράτη μέλη θεσπίζουν τις εν λόγω διατάξεις, οι τελευταίες αυτές περιέχουν παραπομπή στην παρούσα οδηγία ή συνοδεύονται από παρόμοια παραπομπή κατά την επίσημη δημοσίευσή τους. Ο τρόπος της παραπομπής καθορίζεται από τα κράτη μέλη.

Άρθρο 41

Τα κράτη μέλη ανακοινώνουν στην Επιτροπή τα κείμενα των ουσιαστών διατάξεων εσωτερικού δικαίου που θεσπίζουν στον τομέα που διέπεται από την παρούσα οδηγία.

Άρθρο 42

Η παρούσα οδηγία απευθύνεται στα κράτη μέλη.

(¹) ΕΕ αριθ. L 295 της 30. 12. 1989, σ. 33.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ Ι Α

Υπηρεσίες κατά την έννοια του άρθρου 9

Κατηγορία	Τίτλος	CPC: Τμήμα, Ομάδα, Κλάση ή Διάκριση
1	Υπηρεσίες συντήρησης και επισκευών	6112, 6122, 633, 886
2	Υπηρεσίες χειρσαίων μεταφορών, συμπεριλαμβανομένων των μεταφορών με θωρακισμένα οχήματα και των ταχυδρομικών αποστολών, εξαιρουμένης της μεταφοράς αλληλογραφίας	712 (πλην 71235), 7512, 87304
3	Υπηρεσίες επιδατικών και εμπορευματικών εναέριων μεταφορών, εξαιρουμένης της μεταφοράς αλληλογραφίας	73 (πλην 7321)
4	Χερσαία, πλην της σιδηροδρομικής, και αεροπορική μεταφορά αλληλογραφίας	71235, 7321
5	Τηλεπικοινωνιακές υπηρεσίες	752 (¹)
6	Χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες α) υπηρεσίες ασφαλίσων β) τραπεζικές και επενδυτικές υπηρεσίες (²)	πρώην 81 812, 814
7	Υπηρεσίες πληροφορικής και συναφείς υπηρεσίες	84
8	Υπηρεσίες έρευνας και ανάπτυξης (³)	85
9	Υπηρεσίες λογιστικής, λογιστικού ελέγχου και τήρησης λογιστικών δελτίων	862
10	Υπηρεσίες έρευνας αγοράς και δημοσκοπήσεων	864
11	Υπηρεσίες παροχής συμβουλών διοίκησης επιχειρήσεων και συναφείς υπηρεσίες	865, 866 (⁴)
12	Υπηρεσίες αρχιτέκτονα· υπηρεσίες μηχανικού και ολοκληρωμένες υπηρεσίες μηχανικού· υπηρεσίες πολεοδομικού σχεδιασμού και αρχιτεκτονικής τοπίου· συναφείς υπηρεσίες παροχής επιστημονικών και τεχνικών συμβουλών· υπηρεσίες τεχνικών δοκιμών και αναλύσεων	867
13	Διαφημιστικές υπηρεσίες	871
14	Υπηρεσίες καθαρισμού κτιρίων και διαχείρισης ακινήτων	874, 82201, 82202
15	Υπηρεσίες εκδόσεων και εκτυπώσεων, έναντι αμοιβής ή δάσει σύμβασης	88442
16	Αποχετεύσεις και διάθεση απορριμμάτων· εγκαταστάσεις υγιεινής και συναφείς υπηρεσίες	94

(¹) Πλην των υπηρεσιών φωνητικής τηλεφωνίας, τηλετυπίας, ραδιοφωνίας, τηλεϊεδοποίησης και των υπηρεσιών μέσω δορυφόρου.

(²) Πλην των δραστηριοτήτων που έχουν σχέση με την έκδοση κρατικών ομολόγων και των δραστηριοτήτων που έχουν σχέση με τη διαχείριση δημοσίου χρέους.

(³) Όπως προσδιορίζεται στην ένατη αιτιολογική σκέψη.

(⁴) Πλην των υπηρεσιών διαιτησίας και συμβιβασμού.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ I B**Υπηρεσίες κατά την έννοια του άρθρου 10**

Κατηγορία	Τίτλος	CPC: Τμήμα, Ομάδα, Κλάση ή Διάκριση
17	Υπηρεσίες ξενοδοχειακές και εστίασης	64
18	Υπηρεσίες σιδηροδρομικών μεταφορών	711
19	Υπηρεσίες πλωτών μεταφορών	72
20	Υπηρεσίες δομητικών μεταφορών και μεταφορών υποστήριξης	74
21	Νομικές υπηρεσίες	861
22	Υπηρεσίες εξεύρεσης και τοποθέτησης προσωπικού	872
23	Υπηρεσίες ερευνών και ασφαλείας (πλην των υπηρεσιών θωρακισμένων αυτοκινήτων)	873 (πλην 87304)
24	Υπηρεσίες εκπαίδευσης και επαγγελματικής κατάρτισης	92
25	Υπηρεσίες υγείας και κοινωνικής πρόνοιας	93
26	Υπηρεσίες αναψυχής, πολιτιστικές και αθλητικές	96
27	Λοιπές υπηρεσίες	

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ II**Ορισμός ορισμένων τεχνικών προδιαγραφών**

Κατά την έννοια της παρούσας οδηγίας:

1. Ως «τεχνικές προδιαγραφές» νοούνται όλες οι τεχνικές απαιτήσεις που περιέχονται ιδίως στις συγγραφές υποχρεώσεων και καθορίζουν τα απαιτούμενα χαρακτηριστικά μιας υπηρεσίας, ενός υλικού, ενός προϊόντος ή μιας προμήθειας ειδών, και οι οποίες επιτρέπουν τον αντικειμενικό προσδιορισμό μιας εργασίας, ενός υλικού, ενός προϊόντος ή μιας προμήθειας ειδών, έτσι ώστε να ανταποκρίνονται στη χρήση για την οποία προορίζονται από την αναθέτουσα αρχή. Οι απαιτήσεις αυτές συμπεριλαμβάνουν τα επίπεδα ποιότητας και απόδοσης, την ασφάλεια, τις διαστάσεις, καθώς και τις απαιτήσεις που ισχύουν για το υλικό, το προϊόν ή την προμήθεια ειδών όσον αφορά την εξασφάλιση της ποιότητας, την ορολογία, τα σύμβολα, τις δοκιμές και μεθόδους δοκιμών, τη συσκευασία, τη σήμανση και τις ετικέτες. Περιλαμβάνουν επίσης τους κανόνες μελέτης και προμέτρησης, τους όρους δοκιμής, ελέγχου και παραλαβής των έργων, καθώς και τις κατασκευαστικές τεχνικές και μεθόδους και κάθε άλλο όρο τεχνικού χαρακτήρα που η αναθέτουσα αρχή είναι σε θέση να καθορίσει, μέσω γενικών ή ειδικών κανονιστικών διατάξεων, σχετικά με τα ολοκληρωμένα έργα καθώς και με τα υλικά ή τα στοιχεία που αποτελούν τα έργα αυτά.
2. Ως «πρότυπα» νοούνται οι τεχνικές προδιαγραφές που έχουν εγκριθεί από κάποιον αναγνωρισμένο οργανισμό κανονιστικών αρμοδιοτήτων, με σκοπό την επαναλαμβανόμενη ή συνεχή εφαρμογή, η οποία όμως καταρχήν δεν είναι υποχρεωτική.
3. Ως «ευρωπαϊκά πρότυπα»: νοούνται τα πρότυπα που έχουν εγκριθεί από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Τυποποίησης (CEN) ή από την Ευρωπαϊκή Επιτροπή Ηλεκτροτεχνικής Τυποποίησης (CENELEC) ως «Ευρωπαϊκά Πρότυπα (CEN)» ή ως «Κείμενα Εναρμόνισης (HD)», σύμφωνα με τους κοινούς κανόνες των οργανισμών αυτών, ή από το Ευρωπαϊκό Ίδρυμα Τηλεπικοινωνιακών Προτύπων (ETSI) ως «Ευρωπαϊκά Τηλεπικοινωνιακά Πρότυπα (ETS)».
4. Ως «ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση» νοείται η ευνοϊκή τεχνική εκτίμηση της καταλληλότητας ενός προϊόντος για χρήση, με γνώμονα την ικανοποίηση των βασικών απαιτήσεων για τις κατασκευές και με βάση τα εγγενή χαρακτηριστικά του προϊόντος και τους τιθόμενους όρους εφαρμογής και χρήσης του. Μια ευρωπαϊκή τεχνική έγκριση χορηγείται από τον οργανισμό που είναι αναγνωρισμένος για το σκοπό αυτό από το εκάστοτε κράτος μέλος.
5. Ως «κοινή τεχνική προδιαγραφή» νοείται η τεχνική προδιαγραφή που έχει εκπονηθεί, σύμφωνα με διαδικασία αναγνωρισμένη από τα κράτη μέλη, με σκοπό την εξασφάλιση της ενιαίας εφαρμογής της σε όλα τα κράτη μέλη και έχει δημοσιευθεί στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*.
6. Ως «ουσιώδεις απαιτήσεις» νοούνται οι απαιτήσεις, σχετικά με την ασφάλεια, την υγεία και ορισμένους άλλους τομείς γενικού συμφέροντος, στις οποίες πρέπει να ανταποκρίνονται τα έργα.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΙΙΙ**ΥΠΟΔΕΙΓΜΑΤΑ ΠΡΟΚΗΡΥΞΕΩΝ ΔΙΑΓΩΝΙΣΜΩΝ****Α. Προκαταρκτική ενημέρωση**

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής και, εάν διαφέρουν, της υπηρεσίας από την οποία μπορούν να ληφθούν πρόσθετα πληροφοριακά στοιχεία:
2. Σύνολο των συμβάσεων που πρόκειται να ανατεθούν για καθεμία από τις κατηγορίες υπηρεσιών του παραρτήματος ΙΑ:
3. Προβλεπόμενη ημερομηνία έναρξης των διαδικασιών ανάθεσης, κατά κατηγορία:
4. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία:
5. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:
6. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

Β. Ανοικτή διαδικασία

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής:
2. Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών:
Ταξινόμηση CPC:
3. Τόπος παροχής των υπηρεσιών:
4. α) διευκρίνιση του αν η ανάθεση της παροχής των υπηρεσιών επιφυλάσσεται, με νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις, σε μία συγκεκριμένη επαγγελματική τάξη:
β) αναφορά αυτών των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων:
γ) διευκρίνιση του αν τα νομικά πρόσωπα θα πρέπει να δηλώσουν τα ονόματα και τα επαγγελματικά προσόντα των στελεχών που θα είναι υπεύθυνα για την παροχή των υπηρεσιών:
5. Διευκρίνιση του αν οι υποψήφιοι προμηθευτές μπορούν να υποβάλουν προσφορά για μέρος των ζητούμενων υπηρεσιών:
6. Εναλλακτικές προσφορές:
α) ενδεχομένως, κατ' ελάχιστον προδιαγραφές:
β) ενδεχομένως, επιθυμητά στοιχεία:
7. Διάρκεια της σύμβασης ή προθεσμία ολοκλήρωσης της παροχής των υπηρεσιών:
8. α) επωνυμία και διεύθυνση της υπηρεσίας από την οποία διατίθενται τα έγγραφα στοιχεία του διαγωνισμού:
β) προθεσμία υποβολής των σχετικών αιτήσεων:
γ) ενδεχομένως, αναφορά του ύψους και του τρόπου καταβολής του ποσού που απαιτείται ως αντίτιμο των εν λόγω εγγράφων στοιχείων:
9. α) πρόσωπα που επιτρέπεται να παραστούν στην αποσφράγιση των προσφορών:
β) ημερομηνία, ώρα και τόπος της αποσφράγισης:

10. Ενδεχομένως, απαιτούμενες εγγυήσεις:
11. Βασικοί τρόποι χρηματοδότησης και πληρωμών ή/και αναφορά των σχετικών διατάξεων:
12. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιδληθεί μια κοινοπραξία προμηθευτών, εφόσον τους ανατεθεί η σύμβαση:
13. Πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση του κάθε προμηθευτή, καθώς και στοιχεία και διατυπώσεις που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση των όρων οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που πρέπει κατ' ελάχιστον να πληρούν οι προμηθευτές:
14. Περίοδος κατά την οποία ο κάθε υποψήφιος δεσμεύεται από την προσφορά του:
15. Κριτήρια δάσει των οποίων θα γίνει η ανάθεση της σύμβασης και αξιολόγησή τους. Τα κριτήρια, πέρα από εκείνο της χαμηλότερης προσφοράς, αναφέρονται εφόσον δεν περιέχονται στα συμβατικά τεύχη:
16. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία:
17. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:
18. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

Γ. Κλειστή διαδικασία

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής:
2. Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών:
Ταξινόμηση CPC:
3. Τόπος παροχής των υπηρεσιών:
4. α) διευκρίνιση του αν η ανάθεση της παροχής των υπηρεσιών επιφυλάσσεται, με νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις, σε μία συγκεκριμένη επαγγελματική τάξη:
β) αναφορά αυτών των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων:
γ) διευκρίνιση του αν τα νομικά πρόσωπα θα πρέπει να δηλώσουν τα ονόματα και τα επαγγελματικά πρόσωπα των στελεχών που θα είναι υπεύθυνα για την παροχή των υπηρεσιών:
5. Διευκρίνιση του αν οι υποψήφιοι προμηθευτές μπορούν να υποβάλουν προσφορά για μέρος των ζητούμενων υπηρεσιών:
6. Αριθμός ή όρια του αριθμού των προμηθευτών που πρόκειται να προσκληθούν να υποβάλουν προσφορά:
7. Εναλλακτικές προσφορές:
α) ενδεχομένως, κατ' ελάχιστον προδιαγραφές:
β) ενδεχομένως, επιθυμητά στοιχεία:
8. Διάρκεια της σύμβασης ή προθεσμία ολοκλήρωσης της παροχής των υπηρεσιών:
9. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιδληθεί μια κοινοπραξία προμηθευτών, εφόσον τους ανατεθεί η σύμβαση:
10. α) ενδεχομένως, αιτιολόγηση της χρήσης της επισπευσμένης διαδικασίας:
β) ημερομηνία λήξης της παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής:
γ) διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαδίδασθουν:
δ) γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν:

11. Ημερομηνία λήξης της αποστολής των προσκλήσεων για υποβολή προσφοράς:
12. Ενδεχομένως, τυχόν απαιτούμενες εγγυήσεις:
13. Πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση του κάθε προμηθευτή, καθώς και στοιχεία και διατυπώσεις που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση των όρων οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που πρέπει κατ' ελάχιστον να πληρούν οι προμηθευτές:
14. Κριτήρια δάσει των οποίων θα γίνει η ανάθεση της σύμβασης και αξιολόγησή τους, εφόσον αυτά δεν αναφέρονται στην πρόσκληση υποβολής των προσφορών:
15. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία:
16. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:
17. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

Δ. Διαδικασία με διαπραγμάτευση

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεομοιοτύπου της αναθέτουσας αρχής:
2. Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών:
Ταξινόμηση CPC:
3. Τόπος παροχής των υπηρεσιών:
4. α) διευκρίνιση του αν η ανάθεση της παροχής των υπηρεσιών επιφυλάσσεται, με νομοθετικές, κανονιστικές ή διοικητικές διατάξεις, σε μία συγκεκριμένη επαγγελματική τάξη:
β) αναφορά αυτών των νομοθετικών, κανονιστικών ή διοικητικών διατάξεων:
γ) διευκρίνιση του αν τα νομικά πρόσωπα θα πρέπει να δηλώσουν τα ονόματα και τα επαγγελματικά πρόσωπα των στελεχών που θα είναι υπεύθυνα για την παροχή των υπηρεσιών:
5. Διευκρίνιση του αν οι υποψήφιοι προμηθευτές μπορούν να υποβάλουν προσφορά για μέρος των ζητούμενων υπηρεσιών:
6. Αριθμός ή όρια του αριθμού των προμηθευτών που πρόκειται να προσκληθούν να υποβάλουν προσφορά:
7. Εναλλακτικές προσφορές:
α) ενδεχομένως, κατ' ελάχιστον προδιαγραφές:
β) ενδεχομένως, επιθυμητά στοιχεία:
8. Διάρκεια της σύμβασης ή προθεσμία ολοκλήρωσης της παροχής των υπηρεσιών:
9. Ενδεχομένως, νομική μορφή την οποία θα πρέπει να περιδληθεί μια κοινοπραξία προμηθευτών, εφόσον τους ανατεθεί η σύμβαση:
10. α) ενδεχομένως, αιτιολόγηση της χρήσης της επισπευσμένης διαδικασίας:
β) ημερομηνία λήξης της παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής:
γ) διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαδίδασθουν:
δ) γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν:
11. Ενδεχομένως, τυχόν απαιτούμενες εγγυήσεις:

12. Πληροφοριακά στοιχεία σχετικά με την κατάσταση του κάθε προμηθευτή, καθώς και στοιχεία και διατυπώσεις που είναι απαραίτητες για την αξιολόγηση των όρων οικονομικού και τεχνικού χαρακτήρα που πρέπει κατ' ελάχιστον να πληρούν οι προμηθευτές:
13. Ενδεχομένως, επωνυμία και διεύθυνση των προμηθευτών που έχουν ήδη επιλεγεί από την αναθέτουσα αρχή:
14. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία:
15. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:
16. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:
17. Ημερομηνία των προηγούμενων δημοσιεύσεων στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*:

Ε. Ανάθεση σύμβαςων

1. Επωνυμία και διεύθυνση της αναθέτουσας αρχής:
2. Επιλεγείς τρόπος ανάθεσης της σύμβασης· στην περίπτωση της διαδικασίας με διαπραγμάτευση χωρίς να προηγηθεί δημοσίευση προκήρυξης διαγωνισμού, αιτιολόγηση της επιλογής αυτής (άρθρο 13 παράγραφος 3):
Ταξινομήση CPC:
3. Κατηγορία και περιγραφή των υπηρεσιών:
4. Ημερομηνία ανάθεσης της σύμβασης:
5. Κριτήρια ανάθεσης της σύμβασης:
6. Αριθμός των παραληφθεισών προσφορών:
7. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου (ή των αναδόχων):
8. Τιμή ή φάσμα των τιμών (ελάχιστη/μέγιστη):
9. Ενδεχομένως, αξία και ποσοστό του τμήματος της σύμβασης που ενδέχεται να δοθεί ως υπεργολαβία σε τρίτους:
10. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία:
11. Ημερομηνία δημοσίευσης της προκήρυξης του διαγωνισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*:
12. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης:
13. Ημερομηνία παραλαβής της παρούσας προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:
14. Στην περίπτωση σύμβαςων για υπηρεσίες απαριθμούμενες στο παράρτημα I Β, συγκατάθεση της αναθέτουσας αρχής για τη δημοσίευση της προκήρυξης (άρθρο 18 παράγραφος 3):

*ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ IV***A. Προκήρυξεις μελετών**

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεμοιτύπου της αναθέτουσας αρχής και της υπηρεσίας από την οποία διατίθενται τα έγγραφα στοιχεία του διαγωνισμού:
2. Περιγραφή του αντικειμένου της μελέτης:
3. Τύπος της διαδικασίας του διαγωνισμού (ανοικτή ή κλειστή):
4. Στην περίπτωση της ανοικτής διαδικασίας: ημερομηνία λήξης της παραλαβής των μελετών:
5. Στην περίπτωση της κλειστής διαδικασίας:
 - α) επιτρεπόμενος αριθμός συμμετεχόντων ή όρια του αριθμού αυτού:
 - 6) ενδεχομένως, επωνυμία των ήδη επιλεγμένων συμμετεχόντων:
 - γ) κριτήρια επιλογής των συμμετεχόντων:
 - δ) ημερομηνία λήξης της παραλαβής των αιτήσεων συμμετοχής:
6. Ενδεχομένως, διευκρίνιση του αν η συμμετοχή επιφυλάσσεται μόνο σε μία συγκεκριμένη επαγγελματική τάξη:
7. Κριτήρια αξιολόγησης των μελετών:
8. Ενδεχομένως, ονόματα των επιλεγέντων μελών της κριτικής επιτροπής:
9. Διευκρίνιση του αν η απόφαση της κριτικής επιτροπής είναι δεσμευτική για την αναθέτουσα αρχή:
10. Ενδεχομένως, αριθμός και ύψος των προς απονομή βραβείων:
11. Ενδεχομένως, λεπτομερή στοιχεία των πληρωμών προς όλους τους συμμετέχοντες:
12. Διευκρίνιση του αν οι βραβευόμενοι έχουν δικαιώματα στην ανάθεση τυχόν συμπληρωματικών συμβάσεων:
13. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία:
14. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:
15. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

B. Αποτελέσματα διαγωνισμών μελετών

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεμοιτύπου της αναθέτουσας αρχής:
2. Περιγραφή του αντικειμένου της μελέτης:
3. Συνολικός αριθμός συμμετασχόντων:
4. Αριθμός αλλοδαπών συμμετασχόντων:

5. Νικητής ή νικητές του διαγωνισμού:
 6. Ενδεχομένως, απονεμηθέντα βραβεία:
 7. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία:
 8. Αναφορά των στοιχείων της αντίστοιχης προκήρυξης του διαγωνισμού μελετών:
 9. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης:
 10. Ημερομηνία παραλαβής της παρούσας προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:
-

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ V**A. Υπόδειγμα προκήρυξης για δημόσια σύμβαση παραχώρησης υπηρεσιών**

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεμοιτύπου της αναθέτουσας αρχής:
2. α) τόπος παροχής των υπηρεσιών:
 - β) αντικείμενο της παραχώρησης, φύση και έκταση των υπηρεσιών:
 - γ) διάρκεια της σύμβασης:
3. α) ημερομηνία λήξης της υποβολής των υποψηφιοτήτων:
 - β) διεύθυνση στην οποία πρέπει να διαδίδασθούν:
 - γ) γλώσσα ή γλώσσες στις οποίες πρέπει να συνταχθούν:
4. Προσωπική κατάσταση των υποψηφίων και όροι τεχνικού και οικονομικού χαρακτήρα που πρέπει να πληρούν αυτοί:
5. Κριτήρια δάσει των οποίων θα ανατεθεί η σύμβαση:
6. Ενδεχομένως, ελάχιστο ποσοστό του συνολικού ποσού της σύμβασης παραχώρησης που θα ανατεθεί σε τρίτους:
7. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία:
8. Ημερομηνία αποστολής της προκήρυξης:
9. Ημερομηνία παραλαβής της προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:

B. Ανάθεση σύμβασης παραχώρησης

1. Επωνυμία, ταχυδρομική και τηλεγραφική διεύθυνση, αριθμοί τηλεφώνου, τηλετύπου και τηλεμοιτύπου της αναθέτουσας αρχής:
 2. Αντικείμενο της παραχώρησης, φύση και έκταση των υπηρεσιών:
 3. Ημερομηνία ανάθεσης της σύμβασης παραχώρησης:
 4. Αριθμός των υποδληθειςών προσφορών:
 5. Επωνυμία και διεύθυνση του αναδόχου της παραχώρησης:
 6. Λοιπά πληροφοριακά στοιχεία:
 7. Ημερομηνία δημοσίευσης της αντίστοιχης προκήρυξης του διαγωνισμού στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων*:
 8. Ημερομηνία αποστολής της παρούσας προκήρυξης:
 9. Ημερομηνία παραλαβής της παρούσας προκήρυξης από την Υπηρεσία Επισήμων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων:
-

III

(Πληροφορίες)

ΕΠΙΤΡΟΠΗ

Ανακοινώσεις που δημοσιεύθηκαν βάσει του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 2137/85 του Συμβουλίου της
25. 7. 1985 ⁽¹⁾

Ευρωπαϊκός όμιλος οικονομικού ενδιαφέροντος

Σύσταση

(91/C 250/06)

1. Επωνυμία του ομίλου: COMEC EEIG

4. Αριθμός μητρώου του ομίλου: GE 000012

2. Ημερομηνία εγγραφής του ομίλου στο μητρώο: 18. 3. 1991

5. Δημοσίευση(εις):

3. Τόπος εγγραφής του ΕΟΟΕ: Cardiff

Κράτος μέλος: UK

Περιοχή: UK-Cardiff CF4 3UZ

Πλήρης τίτλος της δημοσίευσης: «The London Gazette»

Ονοματεπώνυμο και διεύθυνση του εκδότη: HMSO Publication Centre, UK-London SW8 5DR

Ημερομηνία δημοσίευσης: 21. 8. 1991

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 199 της 31. 7. 1985, σ. 1.

Προηγούμενη κοινοποίηση συγκέντρωσης
(Υπόθεση αριθ. IV/M.086 — Thomson/Pilkington)
(91/C 250/07)

1. Στις 20 Σεπτεμβρίου 1991, η Επιτροπή έλαβε κοινοποίηση μιας προτεινόμενης συγκέντρωσης σύμφωνα με το άρθρο 4 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 του Συμβουλίου (!) με την οποία η επιχείρηση Thomson-CSF SA, μέσω της θυγατρικής της Thomson UK Holdings Ltd, και η επιχείρηση Pilkington Plc αποκτούν, με την έννοια του άρθρου 3 παράγραφος 1 στοιχείο 6) του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89 κοινό έλεγχο της επιχείρησης Pilkington Optronics Ltd, θυγατρικής της Pilkington Plc, με αγορά μετοχών.

2. Οι επιχειρηματικές δραστηριότητες των εν λόγω επιχειρήσεων είναι:

- για την Thomson-CSF SA: ηλεκτρονικά και αμυντικά συστήματα.
- για την Pilkington Optronics Ltd: ο σχεδιασμός, η κατασκευή και η πώληση ηλεκτροοπτικών προϊόντων και υπηρεσιών.
- για την Pilkington Plc: ύαλος και συναφείς δραστηριότητες.

3. Κατά την προκαταρκτική εξέταση, η Επιτροπή διαπιστώνει ότι η κοινοποιηθείσα συγκέντρωση θα μπορούσε να εμπέσει στο πεδίο εφαρμογής του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 4064/89. Εντούτοις, επιφυλάσσεται να λάβει τελική απόφαση επί του σημείου αυτού.

4. Η Επιτροπή καλεί τους ενδιαφερομένους τρίτους να υποβάλουν οποιεσδήποτε παρατηρήσεις για την προτεινόμενη συγκέντρωση στην Επιτροπή.

Οι παρατηρήσεις πρέπει να φθάσουν στην Επιτροπή το αργότερο εντός δέκα ημερών από την ημερομηνία της παρούσας δημοσίευσης, με την αναφορά IV/M.086-Thomson/Pilkington.

Οι παρατηρήσεις μπορούν να σταλούν στην Επιτροπή με τέλεφαξ (τέλεφαξ αριθ. (32-2) 236 43 01) ή ταχυδρομικά στην ακόλουθη διεύθυνση:

Επιτροπή των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
Γενική Διεύθυνση Ανταγωνισμού,
Task Force Συγκεντρώσεων,
Av. de Cortenberg 150,
B-1049 Bruxelles.

(!) ΕΕ αριθ. L 257 της 21. 9. 1990, σ. 13.

Τι είναι το Taric;

- Η συνδυασμένη ονοματολογία (ΣΟ), η οποία αποτελεί τη βάση για το Taric, είναι το αποτέλεσμα μιας συγχώνευσης των επίσιων κανονισμών με τους οποίους τροποποιείται το κοινό δασμολόγιο (ΚΔ) [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ 950/68] και της ονοματολογίας εμπορευμάτων για τις στατιστικές εξωτερικού εμπορίου της Κοινότητας και τις στατιστικές εμπορίου μεταξύ κρατών μελών Nimeke [Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ 1445/72]
- Το Taric περιλαμβάνει περαιτέρω υποδιαίρεσεις οφειλόμενες ως επί το πλείστον σε
 - ποσοστώσεις και τελωνειακές εξαιρέσεις,
 - προτιμησιακά δασμολογικά καθεστώτα,
 - δασμούς αντιντάμπινγκ και πρόσθετους αντισταθμιστικούς δασμούς,
 - αλλαγές μεταβλητών,
 - νομισματικά αντισταθμιστικά ποσά και νομισματικά ποσά λόγω ένταξης,
 - τιμές αναφοράς κρασιού,
 - μετρα επιβλεψης, περιοριστικά και ποσοτικά όρια
- Το Taric θα χρησιμοποιείται επίσης ως βάση για
 - όλες τις μετρήσεις των εισαγωγών ΕΟΚ,
 - τα εφαρμοζόμενα δασμολόγια και τα αρχεία τελωνειακών δεδομένων των κρατών μελών
- Πραγματικά, ο μόνος τρόπος για να εξασφαλιστεί μια ομοιόμορφη παρουσίαση και εφαρμογή του κοινοτικού νόμου είναι, κατά τη γνώμη της Επιτροπής, η ανάληψη της εργασίας ενσωμάτωσης και κωδικοποίησης των παραπάνω μέτρων. Αυτό θα καταστήσει επίσης δυνατή τη συλλογή στατιστικών δεδομένων σε κοινοτική κλίμακα για τα σχετικά μέτρα, καθιστώντας περιττά τα σημερινά συστήματα υποβολής μεμονωμένων στατιστικών δεδομένων
- Το Taric δημιουργήθηκε ειδικά για να ανταποκριθεί στις προαναφερθείσες ανάγκες ενσωμάτωσης και κωδικοποίησης. Οι συχνότερες μεταβολές στην κοινοτική νομοθεσία καταχωρούνται σε μια βάση δεδομένων η οποία ενημερώνεται συνεχώς. Το Taric δημοσιεύεται από την Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων. Τα κράτη μέλη θα ενημερώνονται έγκαιρα για τις τροποποιήσεις αυτές και θα μπορούν να τροποποιούν ανάλογα τα ισχύοντα δασμολόγια τους και τα αρχεία τελωνειακών δεδομένων τους. Το ίδιο το Taric, όπως και τα εθνικά ισχύοντα δασμολόγια, δεν έχει καθεστώς νομικής πράξης αλλά οι κωδικοί του πρέπει να χρησιμοποιούνται για τις τελωνειακές και στατιστικές δηλώσεις [βλέπε άρθρο 5 του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ 2658/87]

ΔΕΛΤΙΟ ΠΑΡΑΓΓΕΛΙΑΣ

Να αποσταλεί στην:

**Υπηρεσία Επίσημων Εκδόσεων των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων,
L-2985 Luxembourg
Τηλ. 49 92 81**

Θα ήθελα το Taric (τέσσερις τόμοι)
Αριθ καταλόγου CQ-67-91-000-GR-C
ISBN 927 772 0050

Τιμές (τέσσερις τόμοι)· 160 Ecu
Ενδεικτικά ΔΡΧ
(δεν περιλαμβάνεται ο ΦΠΑ και τα έξοδα αποστολής)
Πληρωτέο όταν ληφθεί το τιμολόγιο

Επώνυμο	
Όνομα	
Αριθ	Οδός
Ταχ Τομέας	Πόλη
Τηλ	Ημερομηνία



ΥΠΗΡΕΣΙΑ ΕΠΙΣΗΜΩΝ ΕΚΔΟΣΕΩΝ
ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΙΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ

L-2985 Luxembourg

(Υπογραφή)

